

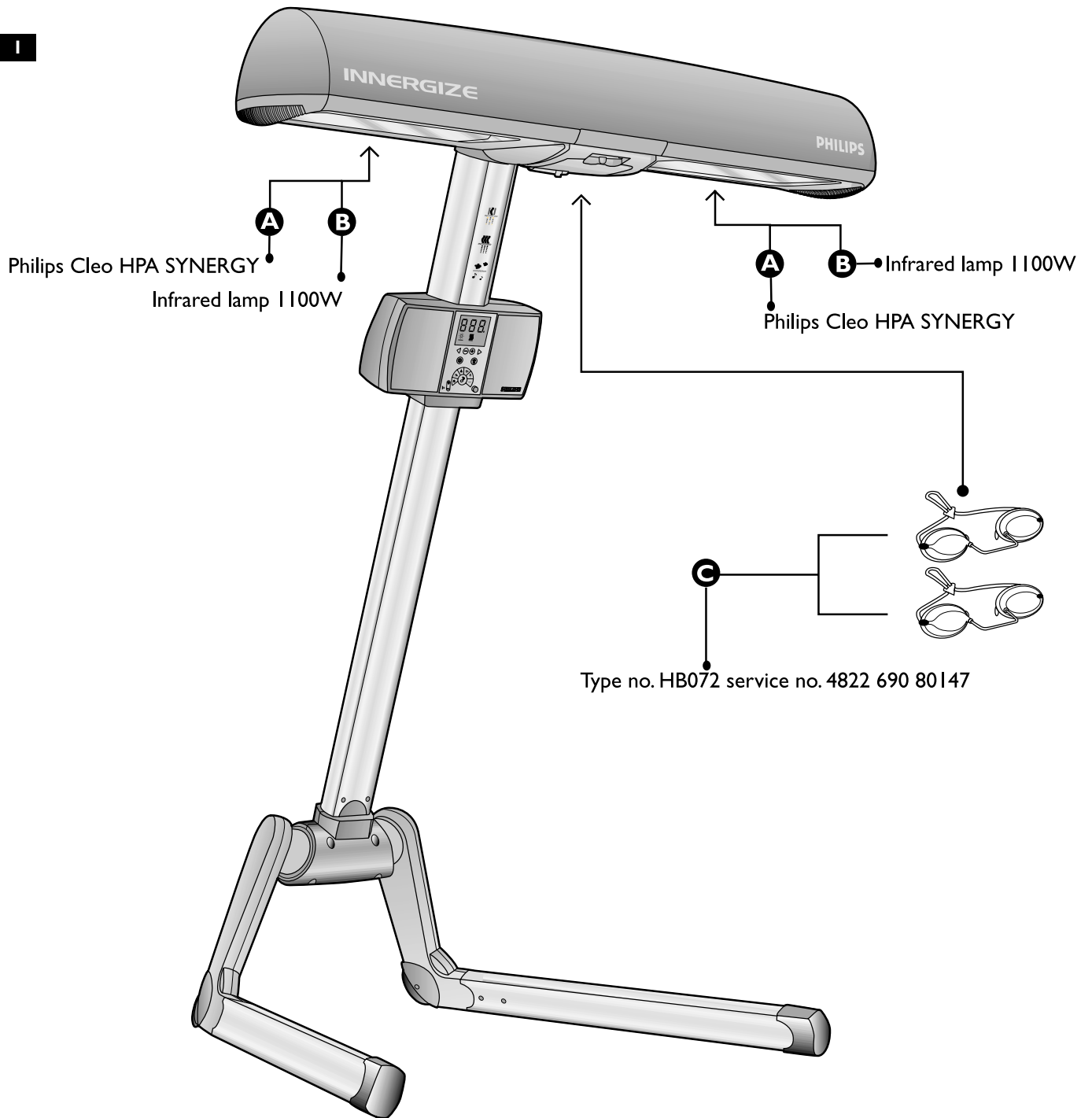
# INNERGIZE

HB935, HB933



**PHILIPS**

**I**



**HB935, HB933**

**ENGLISH 4**

**DEUTSCH 10**

**NEDERLANDS 17**

**NORSK 24**

**SVENSKA 30**

**DANSK 36**

### General description

- A Tanning lamps
- B Infrared lamps
- C Protective goggles

### Introduction

#### The INNERGIZE

With the INNERGIZE you can sunbathe and take a relax session in the comfort of your own home, while enjoying a pleasant scent and/or listening to relaxing nature sounds (HB935 only).

The INNERGIZE is equipped with the unique InfraTan® system that allows more efficient tanning results. The tanning lamps in the INNERGIZE are supported by two infrared lamps that stimulate the blood circulation and supply of oxygen for an optimal tanning process. At the same time the infrared lamps complement the supply of warmth for optimal tanning comfort.

The special UV filters in the INNERGIZE only pass the ultraviolet light of the tanning lamps that is required to get a tan.

The INNERGIZE's infrared lamps not only support the tanning lamps for the efficient InfraTan® tanning effect, they can also be used separately at a more intense level for a pleasantly warm infrared relax session.

A timer ensures that each session does not last longer than 45 minutes. Just as with natural sunlight, overexposure must be avoided (see chapters 'Tanning and your health' and 'Relaxation and your health').

The INNERGIZE is designed for the optimal relaxing sun experience. To enhance this experience, a scent unit has been integrated for use with specially developed natural fragrances. The INNERGIZE HB935 is also equipped with Philips Stereo Active Speakers that allow you to experience its integrated soft nature ambiance sounds or to listen to the music of your CD/MP3 player or any other audio player. The INNERGIZE has been designed to optimally recreate natural atmospheres to support a deep relaxation.

### Important

- ▶ Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the mains voltage in your home before you connect the appliance.
- ▶ If the wall socket used to power the appliance has poor connections, the plug of the appliance will become hot. Make sure you plug the appliance into a properly connected wall socket.
- ▶ The appliance must be connected to a circuit that is protected with a 16A standard fuse or a slow-blow automatic fuse.
- ▶ If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- ▶ Always unplug the appliance after use.
- ▶ Water and electricity are a dangerous combination! Do not use this appliance in wet surroundings (e.g. in the bathroom or near a shower or swimming pool).
- ▶ If you have just been swimming or have just taken a shower, dry yourself thoroughly before using the appliance.
- ▶ Let the appliance cool down after use for approx. 15 minutes before folding it back into transport position and storing it.
- ▶ Make sure the vents in the centre and at both ends of the lamp unit housing remain open during use.
- ▶ The appliance has been fitted with an automatic protection against overheating. If the appliance is insufficiently cooled (e.g. because the vents are covered), the appliance will switch off automatically. Once the cause of overheating has been removed and the appliance has cooled down, the appliance will switch on automatically again.
- ▶ The UV filters become very hot when you use the appliance. Do not touch them.
- ▶ The appliance contains hinging parts, so be careful not to get your fingers stuck between these parts.
- ▶ Never use the appliance when a UV filter is damaged, broken or missing.
- ▶ Never use the appliance when the selector or the timing device is defective.
- ▶ Keep the scent granules out of the reach of children.
- ▶ These granules are not edible.
- ▶ In case of eye contact, flush immediately with plenty of water.
- ▶ Do not use the scent cartridge if you are allergic to scent. Consult your doctor in case of doubt.
- ▶ Make sure children do not play with the appliance.
- ▶ Do not exceed the recommended session time and the maximum number of tanning hours (see 'Tanning sessions: how often and how long?').
- ▶ Do not take a tanning and/or relax session if you have a disease and/or if you use a medication or cosmetics that increase the sensitivity of your skin. Be extra careful if you are hypersensitive to UV light or IR light. Consult your doctor in case of doubt.
- ▶ Do not tan a particular part of your body more than once a day. Avoid excessive exposure to natural sunlight on the same day.
- ▶ Consult your doctor if persistent lumps or sores appear on the skin, or if there are changes in pigmented moles.
- ▶ The appliance is not to be used by people who get sunburnt without tanning when exposed to the sun, by persons suffering from sunburn, by children, or by persons who suffer (or have previously suffered) from skin cancer or who are predisposed to skin cancer.
- ▶ Always wear the protective goggles provided with the appliance while tanning to protect your eyes from excessive doses of visible light, UV light and IR light (also see the chapter 'Tanning and your health').
- ▶ Remove creams, lipstick and other cosmetics well in advance of a tanning session.
- ▶ Do not use any sunscreens or tanning accelerators.
- ▶ If your skin should feel taut after the tanning session, you may apply a moisturising cream.
- ▶ To acquire an even tan you should lie directly under the lamp unit.
- ▶ Do not choose a tanning distance of less than 65 cm.
- ▶ Only move the appliance when it is in transport position.
- ▶ Colours may fade under the influence of the sun. The same effect may occur when using this appliance.
- ▶ Do not expect the appliance to yield better results than the natural sun.

### Tanning and your health

The sun supplies various types of energy. Visible light enables us to see, ultraviolet (UV) light gives us a tan and the infrared (IR) light in sunlight provides the heat in which we like to bask.

Just as with natural sunlight, the tanning process will take some time. The first effect will only become visible after a few sessions (see chapter 'Tanning sessions: how often and how long?').

Overexposure to ultraviolet light (natural sunlight or artificial light from your tanning appliance) can cause sunburn.



Besides many other factors, such as overexposure to natural sunlight, incorrect and excessive use of a tanning appliance may increase the risk of skin and eye problems. The degree to which these effects occur is determined by the nature, intensity and duration of the exposure on the one hand and the sensitivity of the person involved on the other hand.

The more the skin and the eyes are exposed to UV light, the higher the risk of keratitis, conjunctivitis, damage to the retina, cataracts, premature skin ageing and the development of skin tumours will be. Some medications and cosmetics increase the sensitivity of the skin.

Therefore it is highly important:

- ▶ that you follow the instructions in chapters 'Important' and 'Tanning sessions: how often and how long?'.  
 ▶ that the tanning distance (distance between the UV filters and the body) is 65 cm.  
 ▶ that you do not exceed the maximum number of tanning hours per year (i.e. 25 hours or 1500 minutes).  
 ▶ that you always wear the goggles provided while tanning.

**Relaxation and your health**

Warmth has a relaxing effect. Think of what a hot bath or lazing in the sunshine does to you. You can enjoy the same relaxing effect by turning the selector to the relax setting  (HB933) or selecting  (HB935).

Bear in mind the following when you have a relax session:

- Avoid getting too hot. Increase the distance between yourself and the lamps, if necessary.
- If your head gets too hot, cover it or move your body so that less heat is emitted towards your head.
- Close your eyes during a relax session.
- Do not let the relax session last too long (see chapter 'Relax sessions: how often and how long?').

**Tanning sessions: how often and how long?**

- ▶ Do not take more than one tanning session per day, over a period of five to ten days.
- ▶ Allow an interval of at least 48 hours between the first and the second session.
- ▶ After this 5- to 10-day course, we advise you to give your skin a rest for a while.
- ▶ Approximately one month after a course, your skin will have lost much of its tan. You can then start a new course.
- ▶ If you want to keep your tan, do not stop tanning after the course, but continue taking one or two tanning sessions a week.
- ▶ Whether you choose to stop tanning for a while or whether you continue tanning on a lower frequency, do remember that you must not exceed the maximum number of tanning hours.
- ▶ For this appliance the maximum is 25 tanning hours (= 1500 minutes) a year.

**Example**

Suppose you take a 10-day tanning course, with a 10-minute session on the first day and a 25-minute session on the nine following days. The entire course will then last  $(1 \times 10 \text{ minutes}) + (9 \times 25 \text{ minutes}) = 235 \text{ minutes}$ .

This means you can take 6 of these courses in a year; as  $6 \times 235 \text{ minutes} = 1410 \text{ minutes}$ .

Of course, the maximum number of tanning hours applies to each separate part or side of the body that is tanned (e.g. the back or front of the body).

**As is shown in the table, the first session of a tanning course should always last 10 minutes, irrespective of the sensitivity of the skin.**

- ▶ If you think that the sessions are too long for you (e.g. because your skin feels taut and tender after the session), we advise you to reduce the length of the sessions by e.g. 5 minutes.
- ▶ For a beautiful all-over tan, turn your body slightly during the session so that the sides of your body are better exposed to the tanning light.
- ▶ If your skin feels slightly taut after tanning, you can apply a moisturising cream.

Duration of the tanning session for each separate part of the body	For persons with very sensitive skin	For persons with normal sensitive skin	For persons with less sensitive skin
1st session	10 minutes	10 minutes	10 minutes
rest of at least 48 hours			
2nd session	15 minutes	25-30 minutes	30-40 minutes*
3rd session	15 minutes	25-30 minutes	30-40 minutes*
4th session	15 minutes	25-30 minutes	30-40 minutes*
5th session	15 minutes	25-30 minutes	30-40 minutes*
6th session	15 minutes	25-30 minutes	30-40 minutes*
7th session	15 minutes	25-30 minutes	30-40 minutes*
8th session	15 minutes	25-30 minutes	30-40 minutes*
9th session	15 minutes	25-30 minutes	30-40 minutes*
10th session	15 minutes	25-30 minutes	30-40 minutes*

\*) or longer; depending on your skin sensitivity.

### Relax sessions: how often and how long?

If you want to pamper your muscles or joints or want to enjoy the relaxing warmth of the INNERGIZE without getting a tan, only switch on the infrared lamps to get a deep relaxation. If you want to continue enjoying the INNERGIZE's warmth after your tanning session, switch on the infrared lamps only for a relax session.

You can take infrared relax sessions several times a day (e.g. 30 minutes in the morning and in the evening).

### Preparing for use

▶ The appliance can be easily moved and stored in transport position (fig. 2).

**1** Put the appliance on the floor as shown in the figure (fig. 3).

Make sure there is sufficient room on either side of the appliance to allow the legs to move outwards.

**2** Press the dual push button in the handgrip (1) and pull the stand slightly up (2). Then release the push button (fig. 4).

On a smooth floor the legs of the appliance will automatically move outwards. If the floor is not smooth, e.g. a carpeted floor, you may have to put your foot on one of the legs to allow the other leg to move outwards.

**3** Pull the stand up by the handgrip as far as it goes (fig. 5).

The stand will lock into position with a click.

**4** Turn the lamp unit in the direction indicated in the figure (fig. 6).

This will require some force at first. Push the lamp unit in the direction indicated until it locks into position with a click.

▶ The appliance can only be switched on for a tanning or relax session if the lamp unit is in the correct position.

**5** Push the legs of the appliance under the bed or sofa you intend to lie down on (fig. 7).

**6** Press the release buttons in the recesses of the control panel and push the control panel upwards along the stand. Let go of the release buttons when the lamp unit is at the required height (fig. 8).

▶ The distance between the UV filters and your body must be 65 cm. The distance between the UV filters and the surface on which you are lying down (e.g. a bed) must be 85 cm (fig. 9).

▶ You can determine whether the appliance has been set to the required height by pulling out the measuring tape (fig. 10).

▶ The measuring tape will automatically rewind if you operate the red tab (fig. 11).

### Using the appliance

#### Tanning or relaxing (HB933)

**1** Fully unwind the mains cord.

**2** Put the plug in the wall socket.

**3** Set the selector to the desired position (fig. 12).

Choose symbol ☼ if you want to tan your body.

Choose symbol ☽ if you prefer a relax session.

**4** Check the chapters 'Tanning sessions: how often and how long?' and 'Relax sessions: how often and how long?' for the correct tanning or relaxing time.

**5** Lie down directly under the lamp unit of the appliance.

**6** Always wear the protective goggles provided if you are taking a tanning session.

**7** Set the timer to the appropriate time for the session (fig. 13).

▶ *It can take a few seconds for the lamps to go on. This is normal.*

▶ During the last minute of the session you will hear a beeping sound.

▶ During this minute, you can reset the timer to tan the other side of your body. By doing so, you avoid the 3-minute waiting time which is necessary to allow the tanning lamps to cool down after they have been switched off. This waiting time does not apply to the infrared lamps.

#### Tanning or relaxing (HB935)

**1** Fully unwind the mains cord.

**2** Put the plug in the wall socket.

▶ The display will show all the functions that can be selected by the user (fig. 14).

#### Adjusting functions

**1** Use the ◀ ▶ buttons to switch from function to function (fig. 15).

The underlined symbol shows the function you are programming.

**2** Choose:

- symbol ☼ if you want to tan your body.


- symbol ☽ if you prefer a relax session.

Note: In these directions for use, the function ☼ is used as an example of what may be shown on the display.

### Setting the time for a tanning or relax session.

- 1** Check the chapters 'Tanning sessions: how often and how long?' and 'Relax sessions: how often and how long?' for the correct tanning or relaxing time.
- 2** Set the time of the tanning or relax session by pushing the + button to put the time forward or by pushing the - button to put the time backward (fig. 16).


Keep the button pressed in to adjust the time more quickly.

- 3** Lie down directly under the lamp unit of the appliance.
- 4** Always wear the protective goggles provided if you are taking a tanning session.
- 5** Switch on the tanning lamps or the infrared lamps by pressing the start button  (fig. 17).

► *It can take a few seconds for the lamps to go on. This is normal.*

- **A blinking dot will appear and the set time will be shown on the display (25 minutes in this case) (fig. 18).**

The countdown of the set tanning or relax time will now start.

- **During the last minute of the session you will hear a beeping sound.**
- **During this minute, you can press the pause/repeat button  to repeat the set time (fig. 19).**

The display shows the set time and starts to count down. The beeping stops.


- **It is also possible to set a new time during the last minute.**

By doing this, you can avoid the 3-minute waiting time which is necessary to allow the tanning lamps to cool down after they have been switched off.


This waiting time does not apply to the infrared lamps.


- 6** Set a new time by pushing the + or – buttons. Then push the start button  (fig. 20).

The beeping stops and the time that has just been set starts counting down.


- **When you do not repeat the session by pressing  or set a new time during the last minute of the session, the countdown continues and the appliance will automatically switch off as soon as the set time has passed.**

### Interrupting the tanning or relax session



- 1** You can interrupt the tanning session by pushing the pause/repeat  button (fig. 21).




The lamps will be switched off, P appears in the display together with the remaining time. For 3 minutes the remaining time will blink. During this time the lamps cool down. When the blinking has stopped, you can switch the appliance back on again by pushing the  button. The remaining time will now be counted down.

- 2** You can interrupt the relax session by pushing the pause/repeat  button (fig. 22).

The lamps will be switched off, P appears in the display together with the remaining time (not blinking). The waiting time does not apply to the infrared lamps, so you can switch the appliance back on immediately by pushing the  button. The remaining time will be counted down.

### Changing the tanning or relax time during a session

- 1** When you are tanning, you can change the set time by pushing the  button. The lamps will be switched off. Then set a new time by pushing the + – buttons. Wait until the set time has stopped blinking (this will take 3 minutes because the lamps have to cool down first) and push the  button again (fig. 23).

- 2** When relaxing , you can change the set time by pushing the  button. The lamps will be switched off. You can set a new time and switch the appliance back on immediately by pushing the  button. The waiting time does not apply to the infrared lamps (the newly set time does not blink on the display).

### Natural fragrances

---

During tanning or relaxing you can enjoy your favourite fragrance. You can choose from three different fragrances.

- **The scent granules have been specially developed for use in this appliance. Do not use other granules.**

#### Filling the cartridge

- 1** Remove the cap of the cartridge by pulling while applying pressure in the small pressing points (fig. 24).
- 2** Open the package at the small opening at the top.
- 3** Fill the cartridge with the content of one whole package of scent granules.
- 4** Close the cartridge by putting the cap back onto it. You will hear a click.

#### Placing or removing the cartridge

- 1** Place the cartridge in the holder. It only fits in one way and locks in place with a click (fig. 25).
- **To remove the cartridge, place your thumb and index finger on the sides of the cartridge. Remove the cartridge from the holder by pressing on the disc (fig. 26).**

#### Setting the fragrance level

- 1** You can set the fragrance level by turning the cartridge (fig. 27).

Turn the cartridge in the direction of the large flower symbol to increase the fragrance level and turn it in the opposite direction to reduce the fragrance level.

- 2** When you store the appliance or do not want it to emit a fragrance, turn the cartridge away from the large flower symbol as far as it goes (fig. 28).

The holes will no longer be visible.

- 3** Replace the granules when the cartridge no longer emits any fragrance. Replacement packages with 3 sachets of scent granules are available under type number HB080.

► Please bear in mind that the fragrance level depends on a number of factors, such as the following:

- Habituation may cause fragrances to be perceived less or not at all, but this is normal.
- When you lie on your belly, the fragrance will be less noticeable than when you are lying on your back.
- Airflows in the room where you use the appliance may also affect the fragrance level.
- Your personal condition may also influence the degree in which you perceive the fragrance.

### Stereo Active Speakers & Nature sounds (HB935 only)

During tanning or relaxing, you can choose a nature sound that appeals to you and that helps you relax optimally. There are four different nature sounds to choose from.

You can also listen to your own favourite music by connecting your own audio player (e.g. CD/MP3 or radio) to the INNERGIZE.

- You can adjust the volume by pressing the + or - button (fig. 29).
- To enhance the spatial quality of the sound, press the Surround button. The pilot light will go on (fig. 30).
- To listen to the sounds undisturbed by other background noises, you can use the in-ear headphones that come with the appliance.

#### Listening to nature sounds

On the dial below the timer buttons you can select four sounds.

**1** Press the button below the dial to select a sound (fig. 31).

- The pilot light corresponding to the selected sound goes on.
- Each time you press the button, the next pilot light will go on to indicate that the next sound has been selected.

After you have made your choice, the appliance will play the sound.

- Nature sounds are meant to be background sounds. This means that they should not be too dominant. The relaxing effect is optimal when the sounds are just audible. Avoid high sound levels.

#### Listening to your own favourite music

To connect your own audio player (e.g. CD/MP3 or radio) to the appliance use the cable with 2 jack plugs supplied with the appliance.

**1** Insert one jack plug into the AUX socket on the right side of the control panel.

**2** Insert the other jack plug into the headphone socket of your audio player (e.g. CD, MP3 or radio).

**3** Select position 'Aux' (fig. 32).

The Philips Stereo Active Speakers will amplify the signal according to your preference.

### Cleaning

Always unplug the appliance and let it cool down before you start cleaning it.

Never use abrasive liquids like scouring agents, petrol or acetone to clean the appliance. Do not use scouring pads.

- Clean the outside of the appliance with a damp cloth.

Do not let any water run into the appliance.

- You can clean the outside of the UV filters with a soft cloth sprinkled with some methylated spirits.

### Storage

Let the appliance cool down for 15 minutes before you put it in transport position and store it.

- You can store the protective goggles in the storage compartment between the two lamps (fig. 33).

**1** Make sure the cord does not get stuck between parts of the appliance when you put the appliance in transport position.

**2** Turn the appliance away from the bed or sofa and make sure there is enough space around the appliance to collapse it.

**3** Press the two release buttons in the recesses of the control panel and slide the control panel down the stand as far as it goes (fig. 34).

**4** Turn the lamp unit in the direction of the arrow (fig. 35).

You will hear a click when the lamp unit locks in vertical position.

**5** Pull the stand slightly backwards, then press the dual push button and lower the stand slowly until the lamp unit rests on the floor between the legs (fig. 36).

**6** Wind the cord and fasten it with the cord wrap strip (fig. 39,40,41).

- You can store the appliance in a wardrobe or under a bed.

### Replacement

The light emitted by the tanning lamps will become less bright in time (i.e. after a few years in case of normal use). When this happens, you will notice a decrease in the tanning capacity of the appliance. You can solve this problem by setting a slightly longer tanning time or by having the tanning lamps replaced.

- The appliance has a counter that records the operating hours of the tanning lamps (HB935 only).

**1** Select function ☼. Set the time to 00 and press the pause/repeat ⏸ button at least 2 seconds to make the operating hours appear on the display. The maximum number of hours that can be displayed is 999. When this value has been reached, the counter will start counting up from 000 again.

**2** The operating hours will disappear from the display as soon as the pause/repeat ⏸ button is released.



- On the packaging of the tanning lamps there is a symbol indicating that the lamps should be replaced after 750 operating hours. The appliance will tell you that you need to replace the tanning lamps by showing an **L** on the display (HB935 only) (fig. 37).
- After 750 operating hours, an **L** will appear on the left-hand side of the display (HB935 only). This means that the tanning power of the appliance has decreased so much that replacement of the tanning lamps is advisable.

Of course, you can choose to postpone replacement for a while by setting a longer tanning time.

- To remove the **L** from the display, press the pause/repeat **⏸** button, with time indication **00** and function symbol **☼** on the display. Hold down the pause/repeat button and first press the **+** button and then the **-** button and the **L** will disappear from the display (fig. 38).

Have the infrared lamps replaced when they stop functioning.

Have the Philips tanning lamps (Cleo HPA Synergy), the Philips infrared lamps 1100W and the UV filters replaced by a service centre authorised by Philips. Only they have the knowledge and skills required for this job and the original spare parts for the appliance.

The UV filters protect against exposure to undesired UV light. It is therefore important to have a damaged or broken filter replaced right away. If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

**Ordering scent granules**

Scent refill packages containing 3 sachets of scent granules can be obtained under type number HB080 via [www.philips.com/shop](http://www.philips.com/shop) or via your INNERGIZE dealer.

**Environment**

The lamps of the appliance contain substances that can be harmful to the environment. When you discard the lamps, make sure they are not thrown away with the normal household waste but are handed in at an official collection point.

**Guarantee & service**

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

**Guarantee restrictions**

The tanning lamps and the infrared lamps are not covered by the terms of the international guarantee.

**Troubleshooting**

If problems should arise with this appliance and you are unable to solve them by means of the troubleshooting guide below, please contact the nearest Philips service centre or the Philips Customer Care Centre in your country.

Problem	Cause/Solution
The appliance does not start	Make sure the plug has been properly inserted into the wall socket.
	There may be a power failure. Check if the power supply works by connecting another appliance.
	The tanning lamps are still too hot to go on. Let them cool down for 3 minutes first.
The top of the control panel becomes hot during use.	The appliance was not sufficiently cooled and the overheating protection switched the appliance off automatically. Remove the cause of overheating (e.g. remove a towel that is blocking one or more vents). Wait for 10 minutes and switch the appliance back on.
	Make sure the lamp unit is in the right position. See chapter 'Preparing for use'.
The fuse cuts off the power when you switch on the tanning appliance or during use.	This is normal, as the top of the control panel is heated up by light from the lamps. Check the fuse of the circuit to which the tanning appliance is connected. The correct fuse type is a 16A standard fuse or a slow-blow automatic fuse. The fuse may also have blown because you have switched on too many appliances that are connected to the same circuit.
Poor tanning results	You are using an extension cord that is too long and/or does not have the correct rating (16A). Consult your dealer. Our general advice is not to use an extension cord.
	Make sure you always follow the tanning schedule suitable for your skin type.
	The distance between the lamps and the surface you lie on is larger than prescribed. When the lamps have been used for a long time, the tanning capacity will decrease. This effect only becomes noticeable after several years. You can solve this problem by selecting a slightly longer tanning time or by having the lamps replaced. After 750 operating hours an L will appear on the display (HB935 only) telling you that it is advisable to have the lamps replaced.
Not enough fragrance.	Read the last part of the section 'Natural fragrances' in the chapter 'Using the appliance'.
The display shows 'Err' (HB935 only)	If the text 'Err' blinks on the display and an uninterrupted beep sounds, stop using the appliance. Contact your dealer or a Philips service centre.

## Allgemeine Beschreibung

- A UV-Lampen
- B Infrarot-Lampen
- C Schutzbrillen

## Einleitung

### Der INNERGIZE Sonnenhimmel

Mit INNERGIZE können Sie sich ganz bequem in der häuslichen Umgebung bräunen oder eine Entspannungssitzung nehmen und gleichzeitig einen angenehmen Duft bzw. erholsame Geräusche aus der Natur (nur HB935) genießen.

INNERGIZE ist mit dem innovativen InfraTan® System ausgestattet, das für besonders wirksame Bräunungsergebnisse sorgt. Die Bräunungslampen des INNERGIZE werden von zwei Infrarotlampen unterstützt, die den Blutkreislauf und die Sauerstoffzufuhr anregen und somit den Bräunungsprozess optimieren. Gleichzeitig liefern die Infrarotlampen zusätzliche Wärme und erhöhen den Komfort während des Bräunungsbads.

Die Spezial-UV-Filter im INNERGIZE gewährleisten, dass nur das zum Bräunen erforderliche ultraviolette Licht der UV-Lampen abgestrahlt wird.

Die Infrarot-Lampen des INNERGIZE unterstützen nicht nur die UV-Lampen für den wirksamen InfraTan® Bräunungseffekt; sie können auch getrennt auf intensiverer Stufe für eine angenehm warme Infrarot-Entspannungssitzung eingesetzt werden.

Ein Timer sorgt dafür, dass ein Bräunungsbad nicht länger als 45 Minuten dauert. Ebenso wie bei natürlichem Sonnenlicht ist ein zu langes UV-Bräunungsbad unbedingt zu vermeiden (siehe "Gesundes Bräunen" und "Entspannung und Gesundheit").

Mit INNERGIZE wird Ihr Bräunungsbad zu einem besonders entspannenden Erlebnis. Um dieses Erlebnis noch zu steigern, verfügt das Gerät über eine integrierte Dufteinheit mit speziell dafür kreierten natürlichen Duftstoffen. Der INNERGIZE HB935 ist darüber hinaus mit Philips Stereo Active Lautsprechern ausgestattet. So können Sie den Entspannungsgerauschen aus der Natur lauschen oder Musik von Ihrem CD/MP3 Player oder einem anderen Abspielgerät hören. INNERGIZE wurde mit dem Ziel entwickelt, eine naturnahe Atmosphäre geschaffen, in der Sie sich wirklich entspannen können.

## Wichtig

- ▶ Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät anschließen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- ▶ Wenn der für dieses Gerät benutzte Netzstecker schlechte Verbindungen hat, wird der Gerätestecker heiß. Achten Sie darauf, dass Sie das Gerät an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose anschließen.
- ▶ Das Gerät muss an einen Stromkreis angeschlossen werden, der durch eine Standardsicherung mit 16 A oder eine automatische Sicherung geschützt ist.
- ▶ Wenn das Netzkabel defekt oder beschädigt ist, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt ausgetauscht werden, um ein Sicherheitsrisiko zu vermeiden.
- ▶ Ziehen Sie nach Gebrauch stets den Netzstecker.
- ▶ Wasser und Elektrizität sind eine gefährliche Kombination! Verwenden Sie das Gerät nicht in einer feuchten Umgebung, z. B. im Badezimmer bzw. in der Nähe einer Dusche oder eines Schwimmbekens.
- ▶ Trocknen Sie sich gründlich ab, wenn Sie das Gerät unmittelbar nach dem Duschen oder Baden verwenden wollen.
- ▶ Lassen Sie das Gerät nach Gebrauch ca. 15 Minuten abkühlen, bevor Sie es zusammenklappen und wegräumen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen in der Mitte und an beiden Enden des Lampengehäuses während des Betriebs unbedeckt bleiben.
- ▶ Das Gerät ist mit einem automatischen Überhitzungsschutz versehen. Wird das Gerät nicht ausreichend gekühlt - weil z. B. die Lüftungsöffnungen verdeckt sind -, so wird es automatisch ausgeschaltet. Wenn die Ursache der Überhitzung beseitigt und das Gerät hinreichend abgekühlt ist, schaltet es sich automatisch wieder ein.
- ▶ Die UV-Filter werden während des Gebrauchs sehr heiß. Vermeiden Sie jede Berührung.
- ▶ Das Gerät ist mit Scharnieren versehen. Geben Sie Acht, dass Ihre Finger nicht eingeklemmt werden.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn ein UV-Filter beschädigt oder zerbrochen ist bzw. ganz fehlt.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn der Wahlschalter oder der Timer defekt ist.
- ▶ Halten Sie das Duftgranulat außer Reichweite von Kindern.
- ▶ Dieses Granulat ist nicht zum Verzehr geeignet.
- ▶ Bei Kontakt mit den Augen sofort mit reichlich Wasser ausspülen.
- ▶ Verwenden Sie die Duftkartusche nicht, wenn Sie allergisch auf Parfum reagieren. Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Arzt.
- ▶ Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät hantieren.
- ▶ Überschreiten Sie die empfohlene Bräunungszeit und die maximale Anzahl der Bräunungsstunden nicht (siehe "Das UV-Sonnenbad: Wie oft und wie lange?")
- ▶ Nehmen Sie kein Bräunungsbad und keine Entspannungssitzung, wenn Sie krank sind oder Medikamente bzw. Kosmetika verwenden, die zu erhöhter Hautempfindlichkeit führen. Sie sollten besonders vorsichtig sein, wenn Sie auf UV- oder Infrarot-Licht überempfindlich reagieren. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen Arzt.
- ▶ Bräunen Sie keine Körperpartie mehr als einmal täglich. Vermeiden Sie es, sich am gleichen Tag übermäßig dem natürlichen Sonnenlicht auszusetzen.
- ▶ Konsultieren Sie Ihren Arzt, wenn sich hartnäckige Schwellungen oder Geschwüre zeigen oder wenn Sie Veränderungen an Leberflecken bemerken.
- ▶ Das Gerät darf nicht von Personen verwendet werden, die sich beim Sonnen schnell einen Sonnenbrand zuziehen, auch ohne zu bräunen, oder die bereits einen Sonnenbrand haben. Das gleiche gilt für Kinder oder für Personen, die zu Hautkrebs neigen, daran erkrankt sind oder früher schon daran erkrankt waren.
- ▶ Tragen Sie beim Bräunen immer die mitgelieferte Schutzbrille, um die Augen vor übermäßigem sichtbarem Licht, UV-Licht und Infrarotlicht zu schützen (siehe auch "Gesundes Bräunen").
- ▶ Entfernen Sie schon einige Zeit vor der Bräunung Cremes, Lippenstift und andere Kosmetika von Ihrer Haut.
- ▶ Verwenden Sie keine Sonnenschutzmittel und keine Bräunungsbeschleuniger.
- ▶ Spannt Ihre Haut nach dem Bräunungsbad, können Sie eine Feuchtigkeitscreme auftragen.
- ▶ Legen Sie sich mitten unter die Lampeneinheit, um eine gleichmäßige Bräunung zu erzielen.
- ▶ Halten Sie unbedingt einen Abstand von 65 cm zu den UV-Lampen ein.

- ▶ **Bewegen Sie das Gerät nur in zusammengeklapptem und verriegeltem Zustand.**
- ▶ **Verschiedene Materialien können sich, genau wie beim natürlichen Sonnenlicht, auch im Licht der UV-Lampen verfärben.**
- ▶ **Erwarten Sie von dem UV-Bräunungsbad keine besseren Ergebnisse als von einem Bad in der natürlichen Sonne.**

### Gesundes Bräunen

Die Sonne liefert verschiedene Arten von Energie: Das sichtbare Licht ermöglicht uns zu sehen, das ultraviolette (UV-)Licht bräunt unsere Haut, und das infrarote (IR-)Licht spendet die Wärme, bei der wir uns wohlfühlen.

Ebenso wie in natürlichem Sonnenlicht dauert der Bräunungsvorgang eine gewisse Zeit. Erste Effekte werden erst nach mehreren Bräunungsbädern sichtbar (siehe "Das UV-Sonnenbad: Wie oft und wie lange?")

Wer sich zu lange dem ultravioletten Licht aussetzt - ob natürlichem Sonnenlicht oder den Strahlen eines Bräunungsgeräts - kann einen Sonnenbrand bekommen.

Neben vielen anderen Faktoren, etwa dem übermäßigen Kontakt mit natürlichem Sonnenlicht, kann der unsachgemäße und zu häufige Gebrauch eines Bräunungsgeräts das Risiko von Haut- und Augenproblemen erhöhen. Wie ausgeprägt sich solche Effekte zeigen, hängt einerseits von der Art, der Intensität und der Dosis der UV-Strahlen ab und andererseits von der Empfindlichkeit der betreffenden Person.

Je intensiver Haut und Augen dem UV-Licht ausgesetzt sind, desto höher ist die Gefahr von Horn- und Bindehautentzündung, Schäden an der Netzhaut, Katarakt (Grauer Star), vorzeitiger Hautalterung und Hauttumoren. Bestimmte Medikamente und Kosmetika steigern die Hautempfindlichkeit.

Darum ist es sehr wichtig, dass Sie ...

- ▶ die Anleitungen in den Kapiteln 'Wichtig' und 'Das UV-Sonnenbad: Wie oft und wie lange?' beachten,
- ▶ den Mindestabstand von 65 cm zwischen den UV-Filtern und Ihrem Körper einhalten,
- ▶ die maximale Bräunungszeit pro Jahr (25 Stunden = 1500 Minuten) nicht überschreiten,
- ▶ während des Bräunungsbades immer die Schutzbrille tragen.

### Entspannung und Gesundheit

Wärme hat eine entspannende Wirkung. Wissen Sie noch, wie gut Ihnen das letzte heiße Bad oder Sonnenbad getan hat? Erleben Sie dieselbe Entspannung durch Einstellung des Wahlschalters auf ☞ (HB933) für Entspannung oder ☞ (HB935).

Beachten Sie bei Entspannungssitzungen Folgendes:

- Achten Sie darauf, dass die Haut nicht zu warm wird. Erhöhen Sie gegebenenfalls den Abstand zu den Lampen.
- Wird Ihr Kopf zu warm, wenden Sie ihn von den Infrarotlampen ab oder bedecken Sie ihn.
- Schließen Sie die Augen, während Sie die Entspannungssitzung genießen.
- Die Entspannungssitzung sollte nicht zu lange dauern (siehe 'Entspannungssitzungen: Wie oft und wie lange?').

### Das UV-Sonnenbad: Wie oft und wie lange?

- ▶ **Nehmen Sie über einen Zeitraum von 5 bis 10 Tagen täglich nur ein Bräunungsbad.**
- ▶ **Lassen Sie zwischen dem ersten und dem zweiten Bräunungsbad mindestens 48 Stunden verstreichen.**
- ▶ **Nach der Bräunungskur von 5 bis 10 Tagen sollten Sie Ihrer Haut eine Pause gönnen.**
- ▶ **Etwa einen Monat nach Abschluss der Bräunungskur hat Ihre Haut soviel von ihrer Bräune verloren, dass Sie eine neue Bräunungskur beginnen können.**
- ▶ **Sie können aber auch anschließend an die Bräunungskur wöchentlich 1 oder 2 Bräunungsbäder nehmen, um die Bräunung aufrecht zu erhalten.**
- ▶ **Ganz gleich, ob Sie sich seltener oder eine Zeit lang gar nicht bräunen, berücksichtigen Sie stets, dass die maximale Anzahl der Bräunungsstunden nicht überschritten werden darf.**
- ▶ **Für dieses Gerät gilt eine maximale Bräunungszeit von 25 Stunden (1500 Minuten) pro Jahr.**

### Beispiel

Angenommen, Sie führen eine 10-tägige Kur durch, die aus Bräunungsbädern von 10 Minuten am ersten Tag und jeweils 25 Minuten an den folgenden 9 Tagen besteht.

Die gesamte Kur umfasst dann  $(1 \times 10 \text{ Minuten}) + (9 \times 25 \text{ Minuten}) = 235 \text{ Minuten}$ .

Dies bedeutet, dass Sie innerhalb eines Jahres 6 solcher Kuren durchführen können ( $6 \times 235 \text{ Minuten} = 1410 \text{ Minuten}$ ).

Selbstverständlich gilt die maximale Anzahl der Bräunungsstunden für jede Körperpartie gesondert, also z. B. jeweils für die vordere oder hintere Körperseite.

**Aus der Tabelle ist ersichtlich, dass jede neue Bräunungskur mit einem Bräunungsbad von 10 Minuten beginnt, ganz gleich wie empfindlich Ihre Haut ist.**

- ▶ Wenn Sie die Bräunungsbäder als zu lang empfinden, beispielsweise weil anschließend Ihre Haut spannt, sollten Sie die Dauer z. B. um 5 Minuten reduzieren.
- ▶ Um eine gleichmäßige Bräunung zu erzielen, sollten Sie den Körper während der Sitzung leicht drehen, damit auch die Körperseiten dem UV-Licht ausgesetzt werden.
- ▶ Wenn Ihre Haut nach dem Bräunungsbad etwas spannt, können Sie eine Feuchtigkeitscreme auftragen.

Empfohlene UV- Bräunungsdauer, für jede Körperpartie gesondert	Bei sehr empfindlicher Haut	Bei normal empfindlicher Haut	Bei wenig empfindlicher Haut
1.Tag	10 Minuten	10 Minuten	10 Minuten
mind. 48 Stunden Pause			
2.Tag	15 Minuten	25 bis 30 Minuten	30 bis 40 Minuten*
3.Tag	15 Minuten	25 bis 30 Minuten	30 bis 40 Minuten*
4.Tag	15 Minuten	25 bis 30 Minuten	30 bis 40 Minuten*
5.Tag	15 Minuten	25 bis 30 Minuten	30 bis 40 Minuten*
6.Tag	15 Minuten	25 bis 30 Minuten	30 bis 40 Minuten*
7.Tag	15 Minuten	25 bis 30 Minuten	30 bis 40 Minuten*
8.Tag	15 Minuten	25 bis 30 Minuten	30 bis 40 Minuten*
9.Tag	15 Minuten	25 bis 30 Minuten	30 bis 40 Minuten*
10.Tag	15 Minuten	25 bis 30 Minuten	30 bis 40 Minuten*

\*) oder länger, je nach Empfindlichkeit Ihrer Haut.

### Entspannungssitzungen: Wie oft und wie lange?

Wenn Sie Ihre Muskeln und Gelenke verwöhnen oder nur die entspannende Wärme von INNERGIZE genießen möchten, ohne zu bräunen, schalten Sie einfach die Infrarotlampen zur totalen Entspannung ein. Möchten die wohltuende Wärme von INNERGIZE auch nach dem Bräunungsbad genießen, so schalten Sie die Infrarotlampen nur für eine Entspannungssitzung ein.

Infrarot-Entspannungssitzungen sind mehrmals am Tag möglich (z. B. jeweils 30 Minuten am Morgen und am Abend).

### Vor dem Gebrauch

Das Gerät kann in Transportposition (zusammengeklappt) leicht bewegt und aufbewahrt werden (Abb. 2).

**1** Stellen Sie das Gerät auf den Fußboden (siehe Abbildung) (Abb. 3).

Sie sollten an beiden Seiten des Geräts genügend Platz für die nach außen gestellten Gerätefüße haben.

**2** Drücken Sie die Doppeltaste im Handgriff (1) und ziehen Sie das Stativ leicht nach oben (2). Lassen Sie die Taste dann wieder los (Abb. 4).

Auf einem glatten Fußboden bewegen sich die Füße selbsttätig nach außen. Auf einem weniger glatten Fußboden, z. B. Teppichboden, müssen Sie möglicherweise einen Fuß auf einen Gerätefuß stellen, damit sich der andere nach außen schieben lässt.

**3** Ziehen Sie das Stativ am Handgriff so weit wie möglich nach oben (Abb. 5).

Das Stativ rastet mit einem Klicken ein.

**4** Schwenken Sie das Lampengehäuse in Querstellung (siehe Abbildung) (Abb. 6).

Dies erfordert zu Beginn etwas Kraft. Drücken Sie das Lampengehäuse in die abgebildete Richtung, bis es mit einem Klicken einrastet.

Das Gerät lässt sich nur für ein Bräunungsbad oder eine Entspannungssitzung einschalten, wenn sich das Lampengehäuse in der richtigen Position befindet.

**5** Schieben Sie die Gerätefüße unter das Bett oder Sofa, auf das Sie sich legen wollen (Abb. 7).

**6** Drücken Sie die Entriegelungstasten in den Vertiefungen des Bedienfeldes und schieben Sie das Bedienfeld am Stativ entlang nach oben. Lassen Sie die Entriegelungstasten los, sobald das Lampengehäuse in der gewünschten Höhe steht (Abb. 8).

Der Abstand zwischen den UV-Filtern und Ihrem Körper muss mindestens 65 cm betragen. Dem entspricht ein Abstand von 85 cm zwischen den UV-Filtern und der Liege (Abb. 9).

Mit dem Maßband können Sie den erforderlichen Abstand von 85 cm zur Liege oder 65 cm zum Körper abmessen (Abb. 10).

Das Maßband wird durch Betätigung der roten Öse automatisch wieder eingerollt (Abb. 11).

### Der Gebrauch des Geräts

#### Bräunen und Entspannen (HB933)

**1** Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.

**2** Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

**3** Stellen Sie den Wahlschalter auf die gewünschte Position (Abb. 12).

Wählen Sie ☼, wenn Sie Ihren Körper bräunen möchten.

Wählen Sie ☼☼, wenn Sie eine Entspannungssitzung bevorzugen.

**4** Halten Sie sich an die empfohlenen Bräunungs- und Entspannungszeiten in den Abschnitten "Das UV-Sonnenbad: Wie oft und wie lange?" und "Entspannungssitzungen: Wie oft und wie lange?"

**5** Legen Sie sich direkt unter das Lampengehäuse des Geräts.

**6** Tragen Sie bei einem Bräunungsbad stets die mitgelieferte Schutzbrille.

**7** Stellen Sie den Timer auf die richtige Zeit ein (Abb. 13).

► *Es kann einige Sekunden dauern, bis sich die Lampen einschalten. Das ist ganz normal.*

► Im Laufe der letzten Minute der Sitzung hören Sie ein Tonsignal.

► Während dieser Minute können Sie den Timer neu einstellen, um die andere Körperseite zu bräunen. Auf diese Weise umgehen Sie die Wartezeit von 3 Minuten, die nötig wäre, um die UV-Lampen nach dem Ausschalten ausreichend abzukühlen. Diese Wartezeit gilt nicht für die Infrarotlampen.

## Bräunen und Entspannen (HB935)

**1** Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.

**2** Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

► Das Display zeigt alle Funktionen an, unter denen der Anwender wählen kann (Abb. 14).

### Einstellung des Geräts

**1** Mit den Tasten ◀ und ▶ schalten Sie von Funktion zu Funktion (Abb. 15).

Das unterstrichene Symbol zeigt an, welche Funktion Sie gerade programmieren.

**2** Sie können wählen:

- ☼, wenn Sie Ihren Körper bräunen möchten;

- ☹, wenn Sie eine Entspannungssitzung bevorzugen.

Hinweis: In dieser Bedienungsanleitung gilt die Funktion ☼ als Beispiel für eine Anzeige auf dem Display.

### Einstellen der Zeit für ein Bräunungsbad oder eine Entspannungssitzung

**1** Halten Sie sich an die empfohlenen Bräunungs- und Entspannungszeiten in den Abschnitten "Das UV-Sonnenbad: Wie oft und wie lange?" und "Entspannungssitzungen: Wie oft und wie lange?"

**2** Stellen Sie die Zeit für das Bräunungsbad oder die Entspannungssitzung ein. Mit + verlängern Sie die Zeit, mit - können Sie sie reduzieren (Abb. 16).

Halten Sie eine der Tasten gedrückt, läuft die Anzeige schneller.

**3** Legen Sie sich direkt unter das Lampengehäuse des Geräts.

**4** Tragen Sie bei einem Bräunungsbad stets die mitgelieferte Schutzbrille.

**5** Schalten Sie die UV- oder die Infrarotlampen ein, indem Sie die Start-Taste ⊕ drücken (Abb. 17).

► *Es kann einige Sekunden dauern, bis sich die Lampen einschalten. Das ist ganz normal.*

► Auf dem Display blinkt ein Punkt und die eingestellte Zeit wird angezeigt (in diesem Fall 25 Minuten) (Abb. 18).

Der Countdown der für Bräunungsbad oder Entspannungssitzung eingestellten Zeit beginnt.

► Im Laufe der letzten Minute der Sitzung hören Sie ein Tonsignal.

► Sie können im Laufe dieser Minute die Taste Pause/Wiederholung ⏸ drücken. Die eingestellte Zeit läuft dann nochmals ab (Abb. 19).

Das Display zeigt die eingestellte Dauer und beginnt einen neuen Countdown. Das Tonsignal ist nicht mehr zu hören.

► Im Laufe der letzten Minute können Sie auch die Zeit neu einstellen.

Auf diese Weise umgehen Sie die Wartezeit von 3 Minuten, die nötig wäre, um die Lampen nach dem Ausschalten ausreichend abzukühlen.

Diese Wartezeit gilt nicht für die Infrarotlampen.

**6** Drücken Sie die Taste + oder -, um eine neue Bräunungszeit einzustellen. Drücken Sie dann die Start-Taste ⊕ (Abb. 20).

Das akustische Signal stoppt, und der Countdown beginnt mit der neu eingestellten Bräunungszeit.

► Wenn Sie die Sitzung nicht durch Drücken von ⏸ wiederholen oder vor Ablauf der letzten Minute eine neue Zeit einstellen, wird der Countdown fortgesetzt. Das Gerät schaltet sich dann nach Ablauf der eingestellten Zeit aus.

### Unterbrechen des Bräunungsbades oder der Entspannungssitzung

**1** Sie können das Bräunungsbad durch Drücken der Taste Pause/Wiederholung ⏸ unterbrechen (Abb. 21).

Die Lampen werden ausgeschaltet, und auf dem Display erscheint P sowie die verbleibende Zeit. Die Anzeige der verbleibenden Zeit blinkt 3 Minuten lang. In dieser Zeit kühlen die Lampen ab. Sobald das Blinken endet, können Sie das Gerät mit der Taste ⊕ wieder einschalten.

Anschließend beginnt der Countdown der verbliebenen Zeit.

**2** Sie können die Entspannungssitzung durch Drücken der Taste Pause/Wiederholung ⏸ unterbrechen (Abb. 22).

Die Lampen werden ausgeschaltet, und auf dem Display erscheint P sowie die verbleibende Zeit (nicht blinkend). Die Wartezeit gilt nicht für die Infrarotlampen. Sie können das Gerät also sofort mit der Taste ⊕ wieder einschalten. Anschließend beginnt der Countdown der verbliebenen Zeit.

### Ändern der Zeit für Bräunungsbad oder Entspannungssitzung während der Sitzung

**1** Sie können während des Bräunungsbades die Zeiteinstellung mit der Taste ⊕ ändern. Die Lampen werden dann ausgeschaltet. Stellen Sie die neue Zeit mit den Tasten + – ein. Warten Sie, bis die Lampen abgekühlt sind und die eingestellte Zeit (nach 3 Minuten) nicht mehr auf dem Display blinkt. Drücken Sie dann erneut die Taste ⊕ (Abb. 23).

**2** Während der Entspannungssitzung ☹ können Sie die Zeiteinstellung mit der Taste ⊕ ändern. Die Lampen werden dann ausgeschaltet. Sie können eine neue Zeit einstellen und durch Drücken der Taste ⊕ das Gerät sofort wieder einschalten. Die Wartezeit gilt nicht für die Infrarotlampen (die neu eingestellte Zeit blinkt nicht auf dem Display).

## Natürliche Düfte

Beim Bräunen oder Entspannen können Sie Ihren Lieblingsduft genießen. Sie haben die Wahl unter drei verschiedenen Düften.

- Das Duftgranulat wurde zur Verwendung in Kombination mit diesem Gerät entwickelt. Benutzen Sie kein anderes Granulat.

### Die Kartusche auffüllen

- Ziehen Sie die Kappe von der Kartusche, indem Sie etwas Druck auf die kleinen Druckpunkte ausüben (Abb. 24).
- Öffnen Sie die Packung oben an der kleinen Öffnung.
- Füllen Sie die Kartusche mit dem gesamten Inhalt einer Packung Duftgranulat.
- Schließen Sie die Kartusche durch Aufsetzen der Kappe (sie hören ein Klicken).

### Die Kartusche einsetzen und herausnehmen

- Setzen Sie die Kartusche in die Halterung. Sie passt nur in eine Richtung hinein und rastet hörbar ein (Abb. 25).
- Zum Herausnehmen erfassen Sie die Kartusche an den Seiten zwischen Daumen und Zeigefinger. Nehmen Sie die Kartusche aus der Halterung, indem Sie auf die Scheibe drücken (Abb. 26).

### Die Duftzufuhr regulieren

- Sie können die Duftmenge durch Drehen der Kartusche regulieren (Abb. 27).  
Drehen Sie die Kartusche in Richtung des größeren Blumensymbols, um die Duftzufuhr zu erhöhen. Durch Drehen in die andere Richtung reduzieren Sie die Duftmenge.
- Wenn Sie das Gerät wegstellen oder keine Duftzufuhr wünschen, drehen Sie die Kartusche so weit wie möglich vom Blumensymbol weg (Abb. 28).  
Die Öffnungen sind dann nicht mehr sichtbar.

- Ersetzen Sie das Granulat, wenn die Kartusche keinen Duft mehr abgibt. Ersatzpackungen mit 3 Beuteln Duftgranulat sind unter der Typennummer HB080 erhältlich.

#### Beachten Sie bitte, dass die Duftintensität von mehreren Faktoren abhängt, z. B.:

- Wenn Sie sich an einen Duft gewöhnt haben, nehmen Sie ihn als weniger intensiv oder gar nicht wahr. Das ist ganz normal.
- In Bauchlage bemerken Sie den Duft weniger als in Rückenlage.
- Luftströme im Raum, in dem Sie das Gerät benutzen, können ebenfalls die Duftintensität beeinträchtigen.
- Ihre persönliche Tagesform kann ebenfalls Ihre Wahrnehmung des Duftes beeinflussen.

## Stereo Active Lautsprecher und Naturgeräusche (nur HB935)

Beim Bräunen oder Entspannen können Sie das Naturgeräusch wählen, das Sie besonders anspricht und bei dem Sie optimal entspannen können. Sie haben die Wahl unter vier unterschiedlichen Geräuschen aus der Natur:

Sie können auch Ihre Lieblingsmusik hören, indem Sie Ihren eigenen CD/MP3-Player oder Ihr Radio an den INNERGIZE anschließen.

- Die Lautstärke lässt sich mit der + bzw. - Taste regulieren (Abb. 29).
- Drücken Sie die Surround-Taste, um die räumliche Klangqualität zu verbessern. Dabei leuchtet die Kontrolllampe (Abb. 30).
- Um ungestört durch Hintergrundgeräusche den Klängen zu lauschen, können Sie die mit dem Gerät gelieferten Kopfhörer benutzen.

### Geräusche aus der Natur anhören

Auf der Wählscheibe unterhalb der Timertasten können Sie vier Geräusche wählen.

- Drücken Sie die Taste unterhalb der Wählscheibe zum Wählen eines Geräusches (Abb. 31).
  - Die Kontrolllampe für das gewählte Geräusch leuchtet.
  - Bei jedem Tastendruck leuchtet die nächste Kontrolllampe und zeigt das als nächstes gewählte Geräusch an.

Nachdem Sie Ihre Wahl getroffen haben, spielt das Gerät das Geräusch ab.

- Geräusche aus der Natur sind als Hintergrundgeräusche vorgesehen. Sie sollten also nicht zu laut sein. Der Entspannungseffekt ist optimal, wenn die Geräusche ganz leise zu hören sind. Vermeiden Sie große Lautstärken.

### Ihre Lieblingsmusik hören

Benutzen Sie das mitgelieferte Kabel mit den beiden Steckern zum Anschließen Ihres CD/MP3-Players oder Radios an das Gerät.

- Stecken Sie einen Stecker in die AUX-Buchse an der rechten Seite des Bedienfelds.
- Stecken Sie den anderen Stecker in die Lautsprecherbuchse Ihres Abspielgeräts (z. B. CD, MP3 oder Radio).
- Wählen Sie "Aux" (Abb. 32).

Die Philips Stereo Active Lautsprecher verstärken das Signal ganz nach Wunsch.

## Reinigung

Ziehen Sie vor jeder Reinigung erst den Netzstecker und lassen Sie gegebenenfalls das Gerät abkühlen.

Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Scheuermittel, Scheuerschwämme, Benzin oder Azeton.

- Wischen Sie das Gerät von außen mit einem feuchten Tuch ab.

Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere des Geräts gelangt.

- Die äußere Oberfläche der UV-Filter lässt sich mit einem weichen Tuch und etwas Spiritus reinigen.

## Aufbewahrung

Lassen Sie das Gerät 15 Minuten abkühlen, bevor Sie es in Transportposition zusammenklappen und zur Aufbewahrung wegstellen.

- Sie können die Schutzbrille im Fach zwischen den beiden Lampen aufbewahren (Abb. 33).
- 1** Achten Sie darauf, dass die Schnur nicht zwischen den Geräteteilen eingeklemmt wird, wenn Sie das Gerät in Transportposition bringen.
- 2** Drehen Sie das Gerät vom Bett bzw. Sofa und sorgen Sie dafür, dass genügend Platz zum Zusammenklappen des Geräts vorhanden ist.
- 3** Drücken Sie auf die beiden Entriegelungsknöpfe in den Vertiefungen des Bedienfelds und schieben Sie das Bedienfeld am Stativ entlang so weit wie möglich nach unten (Abb. 34).
- 4** Drehen Sie das Lampengehäuse in Pfeilrichtung (Abb. 35).  
Sie hören ein Klicken, wenn das Lampengehäuse in senkrechter Position einrastet.
- 5** Ziehen Sie das Stativ etwas nach hinten, drücken Sie die Doppeltaste und senken Sie das Stativ langsam, bis das Lampengehäuse zwischen den Gerätefüßen auf dem Fußboden liegt (Abb. 36).
- 6** Wickeln Sie das Kabel auf und befestigen Sie es mit dem Kabelband (Abb. 39,40,41).
- Sie können das Gerät im Schrank oder unter dem Bett aufbewahren.

## Auswechseln der Lampen

Im Laufe der Zeit - bei normalem Gebrauch erst nach mehreren Jahren - sinkt die Intensität der Lampen allmählich. Sie bemerken es daran, dass die Wirkung der UV-Lampen nachlässt. Sie können dann die Bräunungszeit etwas verlängern oder die UV-Lampen gegen neue austauschen.

- Das Gerät ist mit einem Zähler ausgestattet, der die Betriebsstunden der Bräunungsstunden aufzeichnet (nur HB935).
  - 1** Wählen Sie die Funktion ☼. Stellen Sie die Zeit auf 00 und drücken Sie die Taste Pause/Wiederholung ⏸ mindestens 2 Sekunden lang, damit die Betriebsstunden auf dem Display erscheinen. Die maximale Stundenzahl, die angezeigt werden kann, beträgt 999. Wenn diese Zahl erreicht ist, beginnt der Zähler wieder bei 000.
  - 2** Die Anzeige der Betriebsstunden verschwindet vom Display, sobald Sie die Taste Pause/Wiederholung ⏸ loslassen.
  - Auf der Verpackung der UV-Lampen finden Sie einen Hinweis, dass die UV-Lampen nach 750 Betriebsstunden ausgewechselt werden sollten. Auf dem Display erscheint ein ⚠ (nur HP935) als Aufforderung zum Auswechseln der UV-Lampen (Abb. 37).
  - Nach 750 Betriebsstunden erscheint ein ⚠ auf der linken Seite des Displays (nur HB935). Dies bedeutet, dass die Bräunungsleistung des Geräts so weit nachgelassen hat, dass es ratsam ist, die Lampen auszuwechseln.
- Sie können allerdings das Auswechseln aufschieben und statt dessen das Bräunungsbad verlängern.
- Die Anzeige ⚠ lässt sich entfernen, indem Sie die Taste Pause/Wiederholung ⏸ drücken, wenn die Zeitangabe auf "00" und das Symbol ☼ auf dem Display stehen. Halten Sie die Taste Pause/Wiederholung und drücken Sie dabei zuerst die Taste + danach die Taste -. Das ⚠ erscheint nicht mehr auf dem Display (Abb. 38).

Lassen Sie die Infrarotlampen austauschen, wenn sie nicht mehr funktionieren.

Lassen Sie die UV-Lampen (Philips Cleo HPA Synergy), die Philips Infrarotlampen 1100W und die UV-Filter von einem Philips Service Center austauschen. Nur die dortigen Mitarbeiter verfügen über die erforderlichen Kenntnisse und Fähigkeiten sowie die Original-Ersatzteile für dieses Gerät.

Die UV-Filter schützen vor übermäßiger Bestrahlung durch unerwünschtes UV-Licht. Beschädigte oder zerbrochene Filter müssen deshalb sofort ausgetauscht werden.

Wenn das Netzkabel defekt oder beschädigt ist, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt ausgetauscht werden, um ein Sicherheitsrisiko zu vermeiden.

## Duftgranulat nachbestellen

Nachfüllpackungen mit je 3 Beuteln Duftgranulat sind über [www.philips.com/shop](http://www.philips.com/shop) oder Ihren INNERGIZE-Händler unter der Typennummer HB080 erhältlich.

## Umweltschutz

Die Lampen enthalten Substanzen, welche die Umwelt gefährden können. Sorgen Sie bitte dafür, dass die Lampen zur Entsorgung nicht in den üblichen Hausmüll geraten. Geben Sie sie bei einer offiziellen Sammelstelle ab.

## Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Tel. Nr. 0180/5356767). Besuchen Sie auch die Philips Website [www.philips.com](http://www.philips.com).

## Einschränkungen zur Garantie

Die Bedingungen der internationalen Garantie gelten nicht für UV-Lampen und Infrarotlampen.

**Problembeseitigung**

Sollten Probleme auftauchen, die sich mithilfe der nachstehenden Informationen nicht beheben lassen, setzen Sie sich bitte mit dem Philips Service Center in Ihrem Land in Verbindung.

<b>Problem</b>	<b>Ursache/Lösung</b>
Das Gerät lässt sich nicht einschalten	Prüfen Sie, ob der Netzstecker fest in der Steckdose steckt.
	Möglicherweise liegt ein Stromausfall vor: Prüfen Sie mit einem anderen Gerät, ob die Stromversorgung intakt ist.
	Die Lampen sind noch zu heiß und müssen erst 3 Minuten lang abkühlen.
	Der Überhitzungsschutz hat das Gerät automatisch ausgeschaltet, weil es nicht genügend gekühlt wurde. Beseitigen Sie die Ursache der Überhitzung z. B. ein Handtuch, das die Lüftungsöffnung verdeckt. Warten Sie 10 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten.
	Prüfen Sie, ob das Lampengehäuse in der richtigen Position steht (siehe "Vorbereitung zum Gebrauch").
Die Oberfläche des Bedienelements wird während des Betriebs heiß.	Das ist ganz normal, denn das Bedienelement wird von oben durch das Licht der UV-Lampen erwärmt.
Die Sicherung unterbricht den Strom beim Einschalten oder während des Betriebs.	Prüfen Sie die Sicherung des Stromkreises, an den das Gerät angeschlossen ist. Er muss mit einer Standardsicherung (16 A) oder einem Sicherungsautomaten abgesichert sein. Möglicherweise ist die Sicherung auch durchgebrannt, weil Sie zu viele Geräte an denselben Stromkreis angeschlossen haben.
Die Bräunung entspricht nicht der Erwartung	Sie verwenden ein Verlängerungskabel, das zu lang oder nicht für eine Belastung mit 16 A geeignet ist. Verwenden Sie möglichst kein Verlängerungskabel. Lassen Sie sich im Zweifelsfall von Ihrem Händler oder Elektroinstallateur beraten.
	Achten Sie darauf, stets die für Ihren Hauttyp geeignete Bräunungskur zu wählen.
	Der Abstand zwischen den UV-Lampen und der Liegefläche ist größer als empfohlen.
	Nach langer Benutzungsdauer lässt die Bräunungsleistung der UV-Lampen nach. Dieser Effekt macht sich aber erst nach mehreren Jahren bemerkbar: Sie können dann die Bräunungszeit etwas verlängern oder die Lampen austauschen lassen. Nach 750 Betriebsstunden weist das im Display angezeigte "L" (nur HB935) darauf hin, dass die Lampen ausgetauscht werden sollten.
Es wird zu wenig Duft erzeugt.	Lesen Sie den letzten Teil des Abschnitts "Natürliche Düfte" im Kapitel "Der Gebrauch des Geräts".
Auf dem Display erscheint "Err" (nur HB935)	Wenn "Err" auf dem Display blinkt und ein andauerndes Tonsignal zu hören ist, darf das Gerät nicht mehr benutzt werden. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder ein Philips Service Center.



## Algemene beschrijving

- A Bruiningslampen
- B Infraroodlampen
- C Beschermbrillen

## Inleiding

### De INNERGIZE

Met de INNERGIZE kunt u op comfortabele wijze thuis zonnebaden en relaxen, terwijl u geniet van een aangename geur en/of luistert naar ontspannende natuurgeluiden (alleen bij HB935).

De INNERGIZE is uitgerust met het unieke InfraTan® systeem dat nog doeltreffender bruiningsresultaten biedt. De bruiningslampen in de INNERGIZE worden ondersteund door twee infraroodlampen die de bloedsomloop en de zuurstoftoevoer stimuleren voor een optimaal bruiningsproces.

De speciale UV-filters van de INNERGIZE laten alleen het ultraviolette licht door dat nodig is om bruin te worden.

De infraroodlampen van de INNERGIZE ondersteunen de bruiningslampen niet alleen voor het doeltreffende InfraTan® bruiningseffect, ze kunnen ook apart gebruikt worden op een intensievere stand voor een aangenaam warme relaxsessie.

Een timer zorgt ervoor dat iedere sessie niet langer dan 45 minuten duurt, want, net als bij de echte zon, dient overmatige blootstelling te worden vermeden (zie de hoofdstukken 'UV, bruinen en uw gezondheid' en 'IR, ontspanning en uw gezondheid').

De INNERGIZE is ontworpen voor de optimale ontspannende zonnebeleving. Om deze beleving te versterken, is het apparaat uitgerust met een ingebouwde geurverspreider waarin speciaal ontwikkelde natuurlijke geuren kunnen worden gebruikt. De INNERGIZE HB935 is daarnaast voorzien van Philips Stereo Active luidsprekers waarmee u kunt genieten van de ingebouwde zachte omgevingsgeluiden of kunt luisteren naar muziek afgespeeld op uw eigen cd- of mp3-speler of een ander audio-apparaat. De INNERGIZE is ontworpen om de natuurlijke omgeving zo veel mogelijk na te bootsen om zo bij te dragen aan diepe ontspanning.

## Belangrijk

- ▶ Controleer of het voltage aangegeven op het apparaat overeenkomt met de netspanning in uw woning voordat u het apparaat aansluit.
- ▶ De stekker zal heet worden als het apparaat wordt aangesloten op een stopcontact dat een slechte verbinding heeft met het net. Zorg er daarom voor dat u de stekker van het apparaat in een goed aangesloten stopcontact steekt.
- ▶ Het apparaat moet worden aangesloten op een groep die beveiligd is met een gewone zekering van 16A of een trage automatische zekering.
- ▶ Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- ▶ Haal na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Water en elektriciteit vormen een gevaarlijke combinatie! Gebruik dit apparaat daarom niet in een vochtige omgeving (bijv. in de badkamer of in de buurt van een douche of zwembad).
- ▶ Als u zojuist hebt gezwommen of een douche hebt genomen, droogt u zich dan goed af voordat u het apparaat gaat gebruiken.
- ▶ Laat het apparaat ongeveer 15 minuten afkoelen voordat u het terugklapt in de transportstand en het opbergt.
- ▶ Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen in het midden en aan de beide uiteinden van de behuizing van de lampunit tijdens gebruik open blijven.
- ▶ Het apparaat is voorzien van een automatische beveiliging tegen oververhitting. Als de koeling onvoldoende is (bijv. omdat de ventilatieopeningen zijn afgedekt) schakelt het apparaat automatisch uit. Zodra de oorzaak van de oververhitting is weggenomen en het apparaat voldoende is afgekoeld, schakelt het apparaat automatisch weer in.
- ▶ De UV-filters worden erg heet tijdens gebruik. Raak ze daarom niet aan.
- ▶ Het apparaat bevat scharnierende delen. Zorg ervoor dat uw vingers niet bekneld raken tussen deze delen.
- ▶ Gebruik het apparaat nooit als een UV-filter beschadigd of gebroken is of volledig ontbreekt.
- ▶ Gebruik het apparaat nooit als de keuzeknop of de timer kapot is.
- ▶ Houd de geurkorrels buiten het bereik van kinderen.
- ▶ Deze korrels zijn niet eetbaar.
- ▶ Bij oogcontact direct met veel water spoelen
- ▶ Gebruik de geurpatroon niet indien u allergisch bent voor geurstoffen. Raadpleeg in geval van twijfel uw arts.
- ▶ Voorkom dat kinderen met het apparaat spelen.
- ▶ Houd u aan de aanbevolen bruiningstijden en het maximale aantal bruiningsuren (zie 'Bruiningssessies: hoe vaak en hoe lang?').
- ▶ Neem geen bruinings- en/of relaxsessie als u een ziekte heeft en/of medicijnen of cosmetica gebruikt die de gevoeligheid van uw huid vergroten. Wees extra voorzichtig als u overgevoelig bent voor UV- of IR-licht. Raadpleeg in geval van twijfel uw arts.
- ▶ Bruin een bepaald deel van het lichaam niet vaker dan één keer per dag. Vermijd diezelfde dag overmatige blootstelling aan natuurlijk zonlicht.
- ▶ Raadpleeg uw arts als er hardnekkige knobbels of zweren op uw huid ontstaan of als zich veranderingen voordoen in gepigmenteerde moedervlekken.
- ▶ Dit apparaat mag niet gebruikt worden door mensen waarvan bij blootstelling aan de zon de huid verbrandt zonder bruin te worden, door mensen die last hebben van zonnebrand, door kinderen of door mensen die lijden aan (of hebben geleden aan) huidkanker of die er vatbaar voor zijn.
- ▶ Draag tijdens het bruinen altijd de beschermbril die bij het apparaat geleverd is om uw ogen tegen te hoge doses zichtbaar licht, UV-licht en infrarood licht te beschermen (zie ook het hoofdstuk 'Bruinen en uw gezondheid').
- ▶ Ontdoe uw huid geruime tijd voor de bruiningssessie van crèmes, lippenstift en andere cosmetica.
- ▶ Gebruik geen zonnebrandmiddelen of middelen die bedoeld zijn om het bruiningsproces te versnellen.
- ▶ Als uw huid strak aanvoelt na de bruiningssessie, kunt u een vochtinbrengende crème opbrengen.
- ▶ Om een gelijkmatige bruine kleur te krijgen, moet u recht onder de lampen gaan liggen.
- ▶ De afstand tussen lichaam en lampen moet minimaal 65 cm bedragen.
- ▶ Verplaats het apparaat alleen in de transportstand.
- ▶ Kleuren kunnen door blootstelling aan de zon verbleken. Hetzelfde effect kan zich voordoen als u dit apparaat gebruikt.
- ▶ Verwacht niet dat het apparaat een beter resultaat oplevert dan de zon.

### Bruinen en uw gezondheid

De zon levert verschillende soorten energie: het zichtbare licht stelt ons in staat om te zien, het ultraviolet (UV) licht bruint onze huid en het infrarood (IR) licht in zonnestralen zorgt voor de warmte waarin we ons zo graag koesteren.

Net als bij gewoon zonlicht heeft het bruiningsproces bij gebruik van dit apparaat wat tijd nodig. De eerste resultaten worden pas na een aantal sessies zichtbaar (zie hoofdstuk 'Bruiningsessies: hoe vaak en hoe lang?').

Overmatige blootstelling aan ultraviolet licht, of dat nu geproduceerd wordt door de zon of door een bruiningsapparaat, kan zonnebrand veroorzaken.



Naast vele andere factoren, zoals overmatige blootstelling aan natuurlijk zonlicht, kan onjuist en overmatig gebruik van een bruiningsapparaat het risico van huid- en oogandoeningen vergroten. De mate waarin deze effecten optreden wordt aan de ene kant bepaald door de aard, de intensiteit en de duur van de blootstelling en aan de andere kant door de gevoeligheid van de persoon in kwestie.

Hoe vaker de huid en de ogen worden blootgesteld aan UV-licht, hoe groter de kans op ontstekingen van het hoornvlies en het bindvlies, beschadigingen van het netvlies, staar, vroegtijdige veroudering van de huid en de ontwikkeling van huidkanker. Bepaalde medicijnen en cosmetica vergroten de gevoeligheid van de huid.

Het is daarom belangrijk:

- ▶ dat u de instructies in de hoofdstukken 'Belangrijk' en 'Bruiningsessies: hoe vaak en hoe lang?' volgt.
- ▶ dat de bruiningsafstand (de afstand tussen het lichaam en de UV-filters) 65 cm is.
- ▶ dat u het maximale aantal bruiningsuren per jaar (25 uur ofwel 1500 minuten) niet overschrijdt;
- ▶ dat u tijdens het bruinen altijd de bijgeleverde beschermbril draagt.

### Ontspanning en uw gezondheid

Warmte werkt ontspannend. Denkt u maar eens aan hoe het voelt om een warm bad te nemen of lekker in de zon te luieren. Hetzelfde ontspannende effect kunt u beleven door de keuzeknop naar de relaxstand  (HB933) te draaien of  te kiezen (HB935).

Let op het volgende als u een relaxsessie neemt:

- Voorkom dat u het te warm krijgt. Vergroot zo nodig de afstand tussen de lampen en uw lichaam.
- Als uw hoofd te warm wordt, leg er dan iets overheen of verschuif uw lichaam zo dat er minder warmte uitstraalt naar uw hoofd.
- Sluit uw ogen tijdens een relaxsessie.
- Laat een relaxsessie niet te lang duren (zie 'Relaxsessies: hoe vaak en hoe lang?').

### Bruiningsessies: hoe vaak en hoe lang?

- ▶ Neem niet meer dan één bruiningsessie per dag gedurende vijf tot tien dagen.
- ▶ Zorg dat er een pauze van ten minste 48 uur zit tussen de eerste en de tweede sessie.
- ▶ Na deze 5-daagse tot 10-daagse kuur raden we u aan uw huid een tijdje rust te gunnen.
- ▶ Ongeveer een maand na afloop van de kuur zal uw huid veel van zijn bruine kleur hebben verloren. U kunt dan met een nieuwe kuur beginnen.
- ▶ Als u uw bruine kleur wilt behouden, stop dan niet met de bruiningsessies na afloop van de kuur, maar ga door met één of twee sessies per week.
- ▶ Of u er nu voor kiest een tijdje te stoppen met de bruiningsessies of doorgaat, maar dan minder vaak, onthoud wel dat u het maximum aantal bruiningsuren niet mag overschrijden.
- ▶ Voor dit apparaat geldt een maximum van 25 bruiningsuren (= 1500 minuten) per jaar.

### Voorbeeld

Stel dat u een 10-daagse bruiningskuur volgt, met een sessie van 10 minuten op de eerste dag en sessies van 25 minuten op de 9 dagen die volgen.

De kuur duurt dan  $(1 \times 10 \text{ minuten}) + (9 \times 25 \text{ minuten}) = 235 \text{ minuten}$ .

Dit betekent dat u 6 van deze kuren per jaar kunt volgen, omdat  $6 \times 235 \text{ minuten} = 1410 \text{ minuten}$ .

Natuurlijk geldt het maximale aantal bruiningsuren voor iedere zijde van het lichaam (bijv. de rug en de voorkant van het lichaam).

**Zoals staat aangegeven in de tabel dient de eerste sessie altijd 10 minuten te duren, onafhankelijk van de gevoeligheid van de huid.**

- ▶ Als u denkt dat de sessies te lang voor u zijn (bijvoorbeeld omdat uw huid na de sessie trekt en pijnlijk aanvoelt), raden we u aan de sessie met bijv. 5 minuten te verkorten.
- ▶ Als u een mooie bruine tint over uw hele lichaam wilt krijgen, moet u uw lichaam enigszins draaien tijdens de sessie zodat de zijanten van het lichaam beter worden blootgesteld aan het bruinende licht.
- ▶ Als uw huid enigszins strak aanvoelt na de bruiningsessie, breng dan een vochtinbrengende crème op.

Duur van bruiningssessie voor ieder afzonderlijk lichaamsdeel	Voor mensen met een zeer gevoelige huid	Voor mensen met een normaal gevoelige huid	Voor mensen met een minder gevoelige huid
1e sessie	10 minuten	10 minuten	10 minuten
onderbreking van ten minste 48 uur			
2e sessie	15 minuten	25-30 minuten	30-40 minuten*
3e sessie	15 minuten	25-30 minuten	30-40 minuten*
4e sessie	15 minuten	25-30 minuten	30-40 minuten*
5e sessie	15 minuten	25-30 minuten	30-40 minuten*
6e sessie	15 minuten	25-30 minuten	30-40 minuten*
7e sessie	15 minuten	25-30 minuten	30-40 minuten*
8e sessie	15 minuten	25-30 minuten	30-40 minuten*
9e sessie	15 minuten	25-30 minuten	30-40 minuten*
10e sessie	15 minuten	25-30 minuten	30-40 minuten*

\*) of langer; afhankelijk van de gevoeligheid van uw huid.

### Relaxsessies: hoe vaak en hoe lang?

Als u uw spieren of gewrichten wilt verwennen of gewoon wilt genieten van de ontspannende warmte van de INNERGIZE zonder bruin te worden, schakel dan de infraroodlampen in om te zorgen voor diepe ontspanning. Als u na een bruiningssessie nog wat langer wilt genieten van de weldadige warmte van de INNERGIZE, schakel dan alleen de infraroodlampen in voor een relaxsessie.

U kunt een aantal keren per dag een relaxsessie nemen (bijv. een half uur 's ochtends en 's avonds).

### Klaarmaken voor gebruik

- In de transportstand kunt u het apparaat gemakkelijk verplaatsen en opbergen (fig. 2).
- 1 Leg het apparaat op de grond neer op de in de figuur getoonde wijze (fig. 3).  
Zorg dat er voldoende ruimte is aan beide zijden van het apparaat zodat de poten naar buiten kunnen bewegen.
- 2 Druk op de dubbele drukknop in de handgreep (1) en trek het statief een beetje omhoog (2). Laat vervolgens de drukknop los (fig. 4).  
Op een gladde vloer zullen de poten van het apparaat automatisch naar buiten schuiven. Als de vloer niet glad is, bijvoorbeeld omdat er tapijt op ligt, moet u wellicht een voet op een van de poten zetten om ervoor te zorgen dat de andere poot naar buiten kan bewegen.
- 3 Trek het statief omhoog aan het handvat tot het niet meer verder omhoog kan (fig. 5).  
Het statief zal met een klik in deze stand vergrendelen.
- 4 Draai de lampunit in de in de figuur aangegeven richting (fig. 6).  
Dit zal aanvankelijk enige kracht kosten. Druk de lampunit in de aangegeven richting totdat hij met een klik vergrendelt.
- Het apparaat kan alleen worden ingeschakeld voor een bruinings- of relaxsessie als de lampunit in de juiste stand staat.
- 5 Duw de poten van het apparaat onder het bed of de bank waarop u van plan bent te gaan liggen (fig. 7).
- 6 Druk de ontgrendelknoppen in de uitsparingen van het bedieningspaneel in en duw het bedieningspaneel omhoog langs het statief. Laat de ontgrendelknoppen los wanneer de lampunit de gewenste hoogte heeft bereikt (fig. 8).
- De afstand tussen de UV-filters en uw lichaam moet 65 cm zijn. De afstand tussen de UV-filters en het oppervlak waarop u ligt (bijv. een bed) moet 85 cm zijn (fig. 9).
- U kunt vaststellen of het apparaat op de juiste hoogte is afgesteld door het meetlint uit te trekken (fig. 10).
- Het meetlint zal automatisch opwinden wanneer u het rode lipje bedient (fig. 11).

### Gebruik van het apparaat

#### Bruinen of relaxen (HB933)

- 1 Wikkel het netsnoer helemaal af.
- 2 Steek de stekker in het stopcontact.
- 3 Zet de keuzeknop in de gewenste stand (fig. 12).  
Kies ☀ wanneer u uw lichaam wilt bruinen.  
Kies ☹ wanneer u de voorkeur geeft aan een relaxsessie.
- 4 Raadpleeg de hoofdstukken 'Bruiningssessies: hoe vaak en hoe lang?' en 'Relaxsessies: hoe vaak en hoe lang?' voor de juiste bruinings- of relaxtijd.
- 5 Ga recht onder de lampunit van het apparaat liggen.
- 6 Draag altijd een van de meegeleverde beschermbrillen wanneer u een bruiningssessie neemt.

**7** Stel de timer in op de juiste tijd voor de sessie (fig. 13).

► *Het kan een paar seconden duren voordat de lampen aangaan. Dit is normaal.*

- ▮ Tijdens de laatste minuut van de sessie hoort u een piepend geluid.
- ▮ Tijdens deze minuut kunt u de timer opnieuw instellen om de andere kant van uw lichaam te bruinen. Zo vermijdt u de wachttijd van 3 minuten die nodig is om de bruiningslampen te laten afkoelen nadat ze uitgeschakeld zijn. Deze wachttijd geldt niet voor de infraroodlampen.

**Bruinen of relaxen (HB935)****1** Wikkel het netsnoer helemaal af.**2** Steek de stekker in het stopcontact.

- ▮ Het display toont alle functies die door de gebruiker kunnen worden ingesteld (fig. 14).

**Instellen van de functies****1** Gebruik de ◀ ▶ toetsen om van de ene functie naar de andere te gaan (fig. 15).

Het onderstreepte symbool geeft aan welke functie u aan het programmeren bent.

**2** Kies:

- ☼ wanneer u uw hele lichaam wilt bruinen.
- ☹ wanneer u de voorkeur geeft aan een relaxsessie.

NB: in deze gebruiksaanwijzing is functie ☼ gebruikt als voorbeeld van wat er op het display kan verschijnen.

**Instellen van de tijd voor een bruinings- of relaxsessie.****1** Raadpleeg de hoofdstukken 'Bruiningsessies: hoe vaak en hoe lang?' en 'Relaxsessies: hoe vaak en hoe lang?' voor de juiste bruinings- of relaxtijd.**2** Stel de tijd voor een bruinings- of relaxsessie in door op de + knop te drukken om de tijd vooruit te laten lopen en door op de - knop te drukken om de tijd terug te laten lopen (fig. 16).

Houd de knop ingedrukt om de tijd sneller in te kunnen stellen.

**3** Ga recht onder de lampunit van het apparaat liggen.**4** Draag altijd een van de meegeleverde beschermbrillen wanneer u een bruiningsessie neemt.**5** Schakel de bruiningslampen of infraroodlampen in door op de startknop ⊕ te drukken (fig. 17).

► *Het kan een paar seconden duren voordat de lampen aangaan. Dit is normaal.*

- ▮ Een knipperende stip verschijnt op het scherm samen met de ingestelde tijd (in dit geval 25 minuten) (fig. 18).

De timer begint nu de ingestelde bruinings- of relaxtijd af te tellen.

- ▮ Tijdens de laatste minuut van de sessie hoort u een piepend geluid.

- ▮ Tijdens deze minuut kunt u op de pauze/herhaaltoets ⏸ drukken om de ingestelde tijd nogmaals te laten starten (fig. 19).

Het scherm toont de ingestelde tijd en begint af te tellen. Het geluidssignaal stopt.

- ▮ Het is ook mogelijk om tijdens de laatste minuut een nieuwe tijd in te stellen.

Door dit te doen kunt u de wachttijd van 3 minuten vermijden die nodig is om de bruiningslampen te laten afkoelen nadat ze zijn uitgeschakeld. Deze wachttijd geldt niet voor de infraroodlampen.

**6** Stel een nieuwe tijd in door op + of - te drukken en druk vervolgens op de startknop ⊕ (fig. 20).

Het geluidssignaal stopt en de tijd die net is ingesteld begint af te tellen.

- ▮ Als u tijdens de laatste minuut van de sessie niet op ⏸ drukt om de sessie te herhalen of een nieuwe tijd in te stellen, gaat de aftelling door en schakelt het apparaat automatisch uit als de ingestelde tijd verstreken is.

**Onderbreken van de bruinings- of relaxsessie****1** U kunt de bruiningsessie onderbreken door op de pauze/herhaalknop ⏸ te drukken (fig. 21).

De lampen worden uitgeschakeld en P verschijnt op het scherm samen met de resterende tijd. Gedurende 3 minuten zal de resterende tijd knipperen. Tijdens deze 3 minuten, koelen de lampen af. Wanneer het knipperen gestopt is, kunt u het apparaat opnieuw inschakelen door op de ⊕ knop te drukken. De resterende tijd wordt nu afgeteld.

**2** U kunt de relaxsessie onderbreken door op de pauze/herhaalknop ⏸ te drukken (fig. 22).

De lampen worden uitgeschakeld, P verschijnt op het scherm samen met de overgebleven tijd (knippert niet). De wachttijd van 3 minuten geldt niet voor de infraroodlampen en daarom kunt u het apparaat direct weer inschakelen door op de ⊕ knop te drukken. De resterende tijd wordt nu afgeteld.

**Veranderen van de bruinings- of relaxtijd tijdens een sessie**

- 1** Tijdens een bruiningsessie kunt u de ingestelde tijd veranderen door op de ⊕ knop te drukken. De lampen worden uitgeschakeld. Stel dan de nieuwe tijd in door op de + - knoppen te drukken. Wacht tot de ingestelde tijd niet meer knippert (dit duurt 3 minuten omdat de lampen eerst moeten afkoelen) en druk opnieuw op de ⊕ knop (fig. 23).

- 2** Tijdens een relaxsessie ☹ kunt u de ingestelde tijd wijzigen door op de ⊕ knop te drukken. De lampen worden uitgeschakeld. Stel de nieuwe tijd in en schakel het apparaat direct weer in door op de ⊕ knop te drukken. De wachttijd geldt niet voor de infraroodlampen (de nieuw ingestelde tijd knippert niet op het scherm).

**Natuurlijke geuren**

Tijdens het bruinen of relaxen kunt u genieten van uw favoriete geur. U kunt kiezen uit drie verschillende geuren.

- ▮ De geurkorrels zijn speciaal ontworpen om bij dit apparaat gebruikt te worden. Gebruik geen andere geurkorrels.

### Vullen van de geurpatroon

- 1** Verwijder het kapje van de geurpatroon door het van de patroon af te trekken terwijl u op de kleine drukpunten duwt (fig. 24).
- 2** Open de verpakking bij de smalle opening aan de bovenzijde.
- 3** Vul de geurpatroon met de volledige inhoud van één zakje geurkorrels.
- 4** Sluit de geurpatroon door het kapje erop te duwen. U hoort het kapje vastklikken.

### Plaatsen of verwijderen van de geurpatroon

- 1** Plaats de geurpatroon in de houder. Dit kan slechts op één manier. De geurpatroon vergrendelt in de houder met een klik (fig. 25).
- Om de geurpatroon te verwijderen moet u de zijkanten van de geurpatroon tussen duim en wijsvinger vastpakken. Vervolgens drukt u op de schijf om hem uit de houder te halen (fig. 26).

### Instellen van het geurniveau

- 1** U kunt het geurniveau instellen door de geurpatroon te draaien (fig. 27).  
Draai de geurpatroon in de richting van het grote bloemsymbool om het geurniveau te verhogen en draai de patroon in tegenovergestelde richting om het geurniveau te verlagen.
- 2** Wanneer u het apparaat opbergt of niet wilt dat het geur afgeeft, draai de geurpatroon dan zo ver mogelijk weg van het grote bloemsymbool (fig. 28).  
De gaatjes zullen dan niet langer zichtbaar zijn.
- 3** Vervang de geurkorrels wanneer er geen geur meer uit de geurpatroon komt. Navulverpakkingen met 3 zakjes geurkorrels zijn verkrijgbaar onder typenummer HB080.

#### ! Houd er wel rekening mee dat het geurniveau van een aantal factoren afhangt, waaronder de volgende:

- Gewenning kan ertoe leiden dat geuren in mindere mate of helemaal niet meer waargenomen worden. Dit is normaal.
- Wanneer u op uw buik ligt, zal de geur minder goed waarneembaar zijn dan wanneer u op uw rug ligt.
- Luchtstromen in de kamer waarin het apparaat gebruikt wordt, kunnen ook van invloed zijn op het geurniveau.
- Uw eigen toestand kan ook van invloed zijn op de mate waarin u geur waarneemt.

### Stereo Active Speakers en natuurgeluiden (alleen HB935)

Tijdens het bruinen of relaxen, kunt u een natuurgeluid dat u aanspreekt kiezen dat u helpt om zo goed mogelijk te ontspannen. U kunt kiezen uit vier verschillende natuurgeluiden.

U kunt ook luisteren naar de muziek die u mooi vindt door uw eigen geluidsapparaat (bijv. een cd- of mp3-speler of een radio) aan te sluiten op de INNERGIZE.

- U kunt het geluidsniveau instellen door op de + of de - knop te drukken (fig. 29).
- Druk op de Surround-knop om de ruimtelijke kwaliteit van het geluid te versterken. Het lampje zal aangaan (fig. 30).
- Om bij het luisteren naar de natuurgeluiden niet gestoord te worden door achtergrondgeluid, kunt u de meegeleverde oortelefoon gebruiken.

### Luisteren naar natuurgeluiden

Op de kiesschijf onder de tijdstelknoppen kunt u vier geluiden kiezen.

- 1** Druk op de knop onder de kiesschijf om een geluid te kiezen (fig. 31).
  - Het lampje dat hoort bij het gekozen geluid gaat branden.
  - Telkens wanneer u op de knop drukt, gaat het volgende lampje branden om aan te geven dat een volgend geluid is gekozen.

Nadat u uw keuze heeft gemaakt, zal het apparaat het geluid laten horen.

- Natuurgeluiden zijn bedoeld als achtergrondgeluiden. Dit betekent dat ze niet te overheersend moeten zijn. Om ontspannend te werken, moeten de geluiden net hoorbaar zijn. Vermijd een te hoog geluidsniveau.

### Naar uw eigen favoriete muziek luisteren

Gebruik de meegeleverde kabel met de 2 penstekers om uw eigen geluidsapparaat (bijv. een cd- of mp3-speler of een radio) aan te sluiten op het apparaat.

- 1** Steek een pensteker in de AUX-bus aan de rechterzijde van het bedieningspaneel.
- 2** Steek de andere pensteker in de koptelefoonaansluiting van uw geluidsapparaat (bijv. een cd- of mp3-speler of een radio).
- 3** Kies stand 'Aux' (fig. 32).

De Philips Stereo Active Speakers zullen het geluidssignaal naar uw wens versterken.

### Schoonmaken

Trek altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het gaat schoonmaken.

Gebruik geen schurende vloeistoffen zoals schuurmiddelen, benzine of aceton om het apparaat schoon te maken en gebruik ook geen schuurponsjes.

- Maak de buitenkant van het apparaat met een vochtige doek schoon.

Laat geen water in het apparaat lopen.

- U kunt de buitenkant van de UV-filters met een zacht doekje besprenkeld met wat spiritus schoonmaken.

## Opbergen

Laat het apparaat 15 minuten afkoelen voordat u het in de transportstand zet en het opbergt.

- ▶ De beschermbrillen kunnen worden opgeborgen in het opbergvak tussen de twee lampen (fig. 33).
- 1** Zorg ervoor dat het netsnoer niet bekneld raakt wanneer u het apparaat terugklapt en in de transportstand zet.
- 2** Draai het apparaat weg van het bed of de bank en zorg ervoor dat er voldoende ruimte rond het apparaat is om het te kunnen inklappen.
- 3** Druk op de twee ontgrendelknoppen in de uitsparingen van het bedieningspaneel en schuif het bedieningspaneel naar beneden zo ver als u kunt (fig. 34).
- 4** Draai de lampunit in de richting van de pijl (fig. 35).  
U hoort een klik wanneer de lampunit in de verticale stand vergrendelt.
- 5** Trek het statief een beetje naar achteren, druk vervolgens de dubbele drukknop in en laat het statief langzaam zakken totdat de lampunit tussen de poten op de vloer rust (fig. 36).
- 6** Wikkel het netsnoer op en maak het vast met behulp van het snoerbandje met klittebandsluiting (fig. 39,40,41).
- ▶ U kunt het apparaat in een kledingkast of onder een bed opbergen.

## Vervanging

Het licht dat de bruiningslampen afgeven wordt in de loop der tijd minder fel (dit gebeurt bij normaal gebruik na enige jaren). U merkt dit doordat het bruiningsvermogen van het apparaat afneemt. U kunt dit probleem oplossen door een iets langere bruiningstijd in te stellen of door de bruiningslampen te laten vervangen.

- ▶ Het apparaat is voorzien van een teller die het aantal branduren van de bruiningslampen registreert (alleen HB935).
- 1** Selecteer functie ☼. Zet de timer op 00 en druk minstens 2 seconden op de pauze/herhaaltoets ☹ om de gebruiksuren op het display te laten verschijnen. Het maximale aantal uren dat weergegeven kan worden is 999. Wanneer deze waarde bereikt is, begint de teller weer vanaf 000 te tellen.
- 2** De branduren verdwijnen van het scherm zodra u de pauze/herhaaltoets ☹ loslaat.
- ▶ Op de verpakking van de bruiningslampen staat een symbool dat aangeeft dat de lampen na 750 uur vervangen moeten worden. Het apparaat laat u weten wanneer u de bruiningslampen moet vervangen door een **L** te laten zien op het scherm (alleen bij HB935) (fig. 37).
- ▶ Na 750 branduren verschijnt een **L** aan de linkerkant van het scherm (alleen bij HB935). Dit betekent dat het bruiningsvermogen van het apparaat nu zo ver is afgenomen dat vervanging van de bruiningslampen wordt aanbevolen.  
Natuurlijk kunt u ervoor kiezen vervanging nog even uit te stellen door een langere bruiningstijd te kiezen.
- ▶ U kunt de **L** van het scherm verwijderen door op de pauze/herhaaltoets ☹ te drukken terwijl de tijdsaanduiding 00 aangeeft en functiesymbool ☼ op het scherm staat. Houd de pauze/herhaaltoets ingedrukt terwijl u eerst op de + knop drukt en vervolgens op de – knop. Hierdoor verdwijnt de **L** van het scherm (fig. 38).

Laat de infraroodlampen vervangen als ze niet meer werken.

Laat de Philips bruiningslampen (Cleo HPA Synergy), de Philips infraroodlampen 1100W en de UV-filters vervangen door een door Philips geautoriseerd servicecentrum. Alleen zij beschikken over de kennis en vaardigheden die hiervoor nodig zijn en hebben originele reserveonderdelen voor het apparaat.

De UV-filters beschermen tegen blootstelling aan ongewenst UV-licht. Daarom is het belangrijk een beschadigd of kapot filter onmiddellijk te laten vervangen.

Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.

## Geurkorrels bestellen

Navulverpakkingen met 3 zakjes geurkorrels zijn verkrijgbaar onder typenummer HB080 op [www.philips.com/shop](http://www.philips.com/shop) of via uw INNERGIZE dealer.

## Milieu

De lampen van het apparaat bevatten stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu. Als u de lampen weggooit, gooi ze dan niet bij het normale huisvuil, maar lever ze apart in op een door de overheid daartoe aangewezen plaats.

## Garantie & service

Als u informatie nodig heeft of als u een probleem heeft, bezoek dan onze Website ([www.philips.com](http://www.philips.com)), of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide guarantee' vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips dealer of neem contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Garantiebepkeringen

De bruiningslampen en infraroodlampen vallen niet onder de internationale garantie.

**Problemen oplossen**

Als er problemen ontstaan met dit apparaat en u niet in staat bent die problemen met behulp van onderstaande lijst op te lossen, neem dan contact op met het dichtstbijzijnde Philips servicecentrum of met het Philips Customer Care Centre in uw land.

<b>Probleem</b>	<b>Oorzaak/oplossing</b>
Het apparaat gaat niet aan.	Zorg ervoor dat de stekker goed in het stopcontact zit. Mogelijk is er een stroomstoring opgetreden. Controleer of dit zo is door een ander apparaat aan te sluiten. De bruiningslampen zijn nog steeds te warm om aan te gaan. De lampen moeten eerst 3 minuten afkoelen.
	Het apparaat werd onvoldoende gekoeld en de oververhittingsbeveiliging heeft het apparaat daarom automatisch uitgeschakeld. Neem de oorzaak van de oververhitting weg (bijv. door een handdoek die één of meer ventilatieopeningen afdekt te verwijderen). Wacht 10 minuten en schakel het apparaat opnieuw in. Zorg ervoor dat de lampunit in de juiste stand staat. Zie hoofdstuk 'Klaarmaken voor gebruik'.
De bovenkant van het bedieningspaneel wordt heet tijdens gebruik van het apparaat.	Dit is normaal, omdat de bovenkant van het bedieningspaneel door het licht van de lampen verwarmd wordt.
De zekering sluit de stroomtoevoer af tijdens gebruik of zodra het apparaat ingeschakeld wordt.	Controleer de zekering van de groep waarop het apparaat is aangesloten. De juiste zekering is er één met een waarde van 16A of een trage automatische zekering. De zekering kan ook springen omdat u (te veel) andere apparaten op dezelfde groep heeft aangesloten.
Slechte bruiningsresultaten	U gebruikt een te lang verlengsnoer en/of een snoer dat niet de juiste waarde heeft (16A). Raadpleeg uw dealer. Ons algemene advies is om geen verlengsnoer te gebruiken. Zorg ervoor dat u altijd het bruiningschema volgt dat past bij uw huidtype. De afstand tussen de lampen en het oppervlak waarop u ligt is groter dan voorgeschreven. Wanneer de lampen al lang in gebruik zijn, neemt het bruiningsvermogen af. Dit effect merkt u pas na verscheidene jaren. U kunt dit probleem verhelpen door een iets langere bruiningstijd in te stellen of de lampen te laten vervangen. Na 750 gebruiksuren verschijnt een L op het scherm (alleen bij HB935) om u te laten weten dat het aan te raden valt de lampen te vervangen.
De geur is niet sterk genoeg.	Lees het laatste stukje tekst onder het kopje 'Natuurlijke geuren' in hoofdstuk 'Gebruik van het apparaat'.
Op het scherm verschijnt 'Err' (alleen bij HB935)	Als de boodschap 'Err' op het scherm knippert en u een ononderbroken pieptoon hoort, gebruik het apparaat dan niet langer en neem contact op met uw dealer of een Philips servicecentrum.

## Generell beskrivelse

- A Solarielamper
- B Infrarøde lamper
- C Beskyttelsesbriller

## Innledning

### INNERGIZE

Med INNERGIZE kan du sole deg og slappe av hjemme hos deg selv, samtidig som du kjenner en behagelig duft og/eller lytter til avslappende lyder fra naturen (gjelder bare HB935).

INNERGIZE er utstyrt med det unike InfraTan®-systemet som gir mer effektive bruningsresultater. Bruningslampene i INNERGIZE støttes av to infrarøde lamper som stimulerer blodsirkulasjonen og oksygentilførselen, slik at du får en optimal bruningsprosess. Samtidig avgir de infrarøde lampene varme og bidrar til en behagelig bruning.

De spesielle UV-filterene i INNERGIZE sender bare ut det ultrafiolette lyset fra bruningslampene som er nødvendig for å oppnå brunfarge.

INNERGIZES infrarøde lamper støtter ikke bare bruningslampene for den effektive InfraTan®-bruningseffekten. De kan også brukes separat på et mer intensivt nivå for en behagelig varm avslappingsstund.

Ved hjelp av en tidtaker kan du passe på at hver økt ikke varer lenger enn 45 minutter. Overeksponering må unngås, akkurat som ved vanlig solskinn (se kapitlene 'Soling og helse' og 'Avslapping og helse').

INNERGIZE er utformet for en maksimalt avslappende solopplevelse. En duftenhet til bruk sammen med spesielt utviklede naturlige parfymer har blitt integrert for å forsterke denne opplevelsen. INNERGIZE HB935 er også utstyrt med Philips aktive stereohøytalere som gjør at du kan oppleve de innebygde naturlydene eller lytte til musikk fra en CD-/MP3-spiller eller annen musikkspiller. INNERGIZE har blitt utformet for å gjengi naturlige atmosfærer og skape dyp avslapping.

## Viktig

- ▶ Kontroller at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen, før De kobler til apparatet.
- ▶ Hvis kontakten som brukes til å tilføre apparatet strøm, er dårlig tilkoblet, vil støpselet til apparatet bli varmt. Se til at støpselet til apparatet settes inn i en kontakt som er riktig tilkoblet.
- ▶ Apparatet må kobles til en strømkrets som er beskyttet ved hjelp av en 16 A standardsikring eller en automatsikring med høy bryteevne.
- ▶ Hvis strømledningen er skadet, må den erstattes av Philips, et autorisert Philips-servicesenter eller kvalifiserte personer slik at det ikke utgjør en fare.
- ▶ Trekk alltid støpselet ut av kontakten etter bruk.
- ▶ Vann og elektrisitet er en farlig kombinasjon! Bruk ikke apparatet i fuktige omgivelser (f.eks. i badetrom eller i nærheten av en dusj eller et svømmebasseng).
- ▶ Etter en svømmetur eller en dusj må De tørke Dem godt før De bruker apparatet.
- ▶ Etter bruk må De la apparatet avkjøles i ca. 15 minutter før det foldes sammen igjen og settes til oppbevaring.
- ▶ Pass på at ventilene i midten og i begge ender av lampeholderen er åpne under bruk.
- ▶ Apparatet er utstyrt med et automatisk overopphetingsvern. Hvis apparatet ikke får tilstrekkelig kjøling (f.eks. fordi luftehullene er tildekket), vil det automatisk bli slått av. Når årsaken til overopphetingen er fjernet og apparatet er avkjølt, vil det automatisk bli slått på igjen.
- ▶ UV-filterene blir veldig varme når du bruker apparatet. Ikke rør dem.
- ▶ Apparatet har hengsler, så vær forsiktig så De ikke setter fast fingrene mellom disse.
- ▶ Bruk aldri apparatet hvis et UV-filter er skadet, ødelagt eller fjernet.
- ▶ Bruk aldri apparatet når velgeren eller tidtakerenheten ikke fungerer.
- ▶ Hold duftekulene utenfor barns rekkevidde.
- ▶ Disse duftekulene må ikke spises.
- ▶ I tilfelle øyekontakt, skylk umiddelbart med rikelig mengde vann.
- ▶ Ikke bruk duftekulene dersom du er allergisk mot duften. Snakk med legen Deres dersom De er i tvil.
- ▶ Pass på at barn ikke leker med apparatet.
- ▶ Ikke overskrid anbefalt solingstid og maksimalt antall soltimer (se 'Soling: hvor ofte og hvor lenge?').
- ▶ Ikke bruk solariet hvis du har en sykdom og/eller hvis du bruker en medisin eller kosmetikk som øker hudsensitiviteten. Vær ekstra forsiktig hvis du er hypersensitiv overfor UV-lys eller infrarødt lys. Ta kontakt med lege hvis du er i tvil.
- ▶ Bruk ikke apparatet på noen bestemt del av kroppen mer enn én gang per dag. Unngå å utsette huden for mye naturlig sollys samme dag som De har brukt apparatet.
- ▶ Ta kontakt med lege hvis det oppstår klumper eller sår som ikke forsvinner, eller hvis føflekker endrer farge.
- ▶ Apparatet skal ikke brukes av personer som bare blir solbrente, men ikke brune i solen, av personer som er solbrente, av barn eller av personer som har (eller har hatt) hudkreft eller som er disponert for hudkreft.
- ▶ Bruk alltid beskyttelsesbrillene som følger med når du bruner deg for å beskytte øynene fra overdrevne mengder med synlig lys, UV-lys og infrarødt lys (se også kapitlet 'Soling og helse').
- ▶ Fjern eventuell krem, leppestift og annen kosmetikk i god tid før bruk av ansiktssolen.
- ▶ Bruk ikke solkrem eller bruningskrem.
- ▶ Hvis huden føles stram etter solingen, kan du påføre en fuktighetskrem.
- ▶ Du bør ligge rett under lampeenheten for å få en jevn brunfarge.
- ▶ Avstanden til solarierøret må ikke være under 65 cm.
- ▶ Apparatet må bare flyttes i transportstilling.
- ▶ Farger kan falme når de utsettes for sollys. Bruk av dette apparatet kan ha samme virkning.
- ▶ Ikke forvent at solariet vil gi bedre resultater enn naturlig sollys.



## Soling og helse

Solen sender ut ulike typer energi. Synlig lys gjør at vi kan se, ultrafiolett lys (UV) gjør at vi blir brune, og infrarødt lys (IR) gir varmen vi nyter når vi soler oss.

På samme måte som med naturlig sollys tar det litt tid å bli brun. Virkningen begynner ikke å vise seg før man har solt seg noen ganger (se 'Soling: hvor ofte og hvor lenge?').

Overeksponering for ultrafiolett lys (naturlig sollys eller kunstig lys fra solariet) kan forårsake solbrenthet.

Ved siden av mange andre faktorer, slik som overeksponering for naturlig sollys, kan overdreven og feil bruk av solarium øke risikoen for hud- og øyeproblemer. I hvilken grad disse virkningene opptrer, avhenger av arten av og intensiteten og varigheten til eksponeringen på den ene siden, og følsomheten hos den aktuelle personen på den andre siden.

Jo mer huden og øynene blir eksponert for UV-lys, jo høyere blir risikoen for keratitt, konjunktivitt, skade på netthinnen, grå stær, for tidlig aldring av huden og utvikling av hudkreft. Enkelte legemidler og kosmetikkprodukter gjør huden mer følsom.

Derfor er det svært viktig:

- ▶ at De følger instruksene under 'Viktig' og 'Soling: hvor ofte og hvor lenge?',
- ▶ at avstanden til apparatet (avstanden mellom UV-filtrene og kroppen) er 65 cm,
- ▶ at du ikke overskrider maksimalt antall soltimer per år (25 timer eller 1500 minutter).
- ▶ at De alltid har på Dem beskyttelsesbrillene når De bruker apparatet.

## Avslapping og helse

Varme har en avslappende effekt. Tenk bare på hva et varmt bad eller det å ligge i solen gjør med deg. Du kan nyte samme avslappende effekt ved å snu valgryteren til posisjonen for avslapping, ☺ (HB933), eller velge ☺ (HB935)

Husk på følgende når De tar en avslappingsøkt:

- Unngå å bli for varm. Øk om nødvendig avstanden mellom Dem og lysrørene.
- Hvis De blir for varm i hodet, kan De dekke det til eller flytte kroppen slik at hodet utsettes for mindre varme.
- Lukk øynene under avslappingen.
- La ikke avslappingen vare for lenge (se 'Avslapping: hvor ofte og hvor lenge?').

## Soling: hvor ofte og hvor lenge?

- ▶ Ta ikke sol mer enn én gang per dag, over et tidsrom på fem til ti dager.
- ▶ Sørg for at De har en pause på 48 timer mellom første og andre gangs soling.
- ▶ Etter 5 til 10 dagers bruk anbefaler vi at De gir huden en pause.
- ▶ Ca. én måned etter en serie med solingsøkter vil huden Deres ha mistet mye av brunfargen. De kan da begynne å ta sol igjen.
- ▶ Hvis De vil holde brunfargen ved like, legger De ikke inn noen pause etter serien med solingsøkter, men fortsetter å ta sol én eller to ganger i uken.
- ▶ Enten De velger å ta en pause eller fortsette å ta sol én eller to ganger i uken, må De huske på at De ikke må overskride maks. antall solingstimer.
- ▶ For dette apparatet er maksimalt antall 25 solingstimer (=1500 minutter) per år.

## Eksempel

Anta at du tar en 10-dagers serie med en 10-minutters økt den første dagen og 25-minutters økter de neste 9 dagene.

Hele serien vil da vare  $(1 \times 10 \text{ minutter}) + (9 \times 25 \text{ minutter}) = 235 \text{ minutter}$ .

Det betyr at du kan ta 6 av disse seriene i løpet av et år, siden  $6 \times 235 \text{ minutter} = 1410 \text{ minutter}$ .

Antall solingstimer gjelder selvsagt hver enkelt kroppsdel eller side som soles (forsiden eller baksiden av kroppen).

**Som vist i tabellen skal den første solingsøkten i en serie alltid være i 10 minutter, uansett hudens følsomhet.**

- ▶ Hvis De synes at øktene blir for lange (f.eks. fordi huden føles stram og øm etter en økt), anbefaler vi å redusere øktenes varighet med f.eks. 5 minutter.
- ▶ De kan få en jevn og pen farge over det hele hvis De snur kroppen litt under solingen, slik at alle sidene av kroppen utsettes for solarielyset.
- ▶ Hvis huden føles stram etter solingen, kan De smøre på fuktighetskrem.

Lengden på solingsøkten for hver enkelt del av kroppen	For personer med svært ømfintlig hud	For personer med normalt ømfintlig hud	For personer med lite ømfintlig hud
Første økt	10 minutter	10 minutter	10 minutter
pause på minst 48 timer			
Andre økt	15 minutter	25-30 minutter	30-40 minutter*
Tredje økt	15 minutter	25-30 minutter	30-40 minutter*
Fjerde økt	15 minutter	25-30 minutter	30-40 minutter*
Femte økt	15 minutter	25-30 minutter	30-40 minutter*
Sjette økt	15 minutter	25-30 minutter	30-40 minutter*
Sjuende økt	15 minutter	25-30 minutter	30-40 minutter*
Åttende økt	15 minutter	25-30 minutter	30-40 minutter*
Niende økt	15 minutter	25-30 minutter	30-40 minutter*
Tiende økt	15 minutter	25-30 minutter	30-40 minutter*

\*) eller lenger; avhengig av hvor følsom huden er.

### Avslapping: hvor ofte og hvor lenge?

Hvis du vil skjemme bort musklene eller hoftene, eller hvis du vil nyte den avslappende varmen til INNERGIZE uten å bli brun, kan du utelukkende slå på de infrarøde lampene for å få dyp avslapping. Hvis du vil fortsette å nyte INNERGIZES varme etter solingsøkten, kan du slå på de infrarøde lampene og nyte en avslappingsstund.

Du kan ta avslappingsstunder med infrarødt lys flere ganger om dagen (for eksempel 30 minutter om morgenen og om kvelden).

### Klargjøring før bruk

▶ Apparatet kan enkelt flyttes og oppbevares når det er foldet sammen (fig. 2).

**1** Sett apparatet på gulvet som vist på figuren (fig. 3).

Pass på at det er tilstrekkelig plass på begge sider av apparatet slik at benene kan flyttes utover.

**2** Trykk på skyveknappen på håndtaket (1) og dra stativet litt oppover (2). Slipp deretter skyveknappen (fig. 4).

På et glatt gulv vil benene på apparatet automatisk flytte seg utover. Hvis gulvet ikke er glatt, for eksempel på et teppebelagt gulv, kan det hende du må plassere foten på ett av benene slik at det andre kan flyttes utover.

**3** Dra stativet oppover med håndtaket så langt det går (fig. 5).

Stativet vil låses med et klikk.

**4** Snu lampeenheten i retningen som er angitt på figuren (fig. 6).

Dette krever at du bruker litt kraft til å begynne med. Skyv lampeenheten i angitt retning til den låses med et klikk.

▶ Du kan kun bruke apparatet til soling eller avslapning dersom lampeenheten er i riktig posisjon.

**5** Skyv bena på apparatet under sengen eller sofaen som du har tenkt å ligge på (fig. 7).

**6** Trykk på utløserknappene i fordypningene på kontrollpanelet og skyv kontrollpanelet oppover langs stativet. Slipp utløserknappene når lampeenheten er i riktig høyde (fig. 8).

▶ Avstanden mellom UV-filtrene og kroppen Deres må være 65 cm. Avstanden mellom UV-filtrene og overflaten De ligger på (f.eks. en seng), må være 85 cm (fig. 9).

▶ De kan finne ut om apparatet er stilt inn i riktig høyde ved å trekke ut målebåndet (fig. 10).

▶ Målebåndet vil automatisk trekkes inn hvis du bruker den røde klaffen (fig. 11).

### Bruke apparatet

#### Soling eller avslapping (HB933)

**1** Vikle ledningen helt ut.

**2** Sett støpselet i veggkontakten.

**3** Sett valgbryteren i ønsket posisjon (fig. 12).

Velg symbolet ☼ hvis du vil sole deg.

Velg symbolet ☹☹☹ hvis du foretrekker en avslappingsstund.

**4** Se i kapitlene 'Soling: hvor ofte og hvor lenge?' og 'Avslapping: hvor ofte og hvor lenge?' for riktig solings- eller avslappingstid.

**5** Legg deg ned rett under lampeenheten på apparatet.

**6** Ha alltid på beskyttelsesbrillene hvis du tar en solingsøkt

**7** Still tidtakeren riktig inn for økten (fig. 13).

▶ Det kan ta noen sekunder før lampene kommer på. Det er normalt.

▶ I siste minutt av økten vil du høre en pipelyd.

▶ I løpet av dette minuttet kan du nullstille tidtakeren slik at du kan sole den andre siden av kroppen. Hvis du gjør det, unngår du en ventetid på 3 minutter som er nødvendig for at lampene skal kjøles ned etter at de har blitt slått av. Denne ventetiden gjelder ikke de infrarøde lampene.

#### Soling eller avslapping (HB935)

**1** Vikle ledningen helt ut.

**2** Sett støpselet i veggkontakten.

▶ Displayet viser alle funksjonene som kan velges av brukeren (fig. 14).

#### Justere funksjoner

**1** Bruk knappene ◀ og ▶ for å gå fra funksjon til funksjon (fig. 15).

Det understrekede symbolet viser funksjonen De er i ferd med å programmere.

**2** Velg:

- symbolet ☼ hvis du vil sole deg.

- symbolet ☼☼☼ hvis du vil ta en avslappingsstund.

Obs! I disse retningslinjene brukes funksjonen ☼ som et eksempel på hva som kan vises i displayet.

### Stille inn tiden for en solings- eller avslappingsøkt

- 1** Se i kapitlene 'Soling: hvor ofte og hvor lenge?' og 'Avslapping: hvor ofte og hvor lenge?' for riktig solings- eller avslappingstid.
- 2** De stiller inn tiden for en solings- eller avslappingsøkt ved å trykke på plussknappen (+) for å øke tiden og trykke på minusknappen (-) for å redusere tiden (fig. 16).  
Det går raskere å stille inn tiden hvis De holder knappen nede.
- 3** Legg deg ned rett under lampeenheten på apparatet.
- 4** Ha alltid på beskyttelsesbrillene hvis du tar en solingsøkt
- 5** Slå på solarierørene eller det infrarøde lyset ved å trykke på startknappen,  $\odot$  (fig. 17).  
  - Det kan ta noen sekunder før lampene kommer på. Det er normalt.
- ▮ Et lys blinker og den angitte tiden vises i displayet (25 minutter i dette tilfellet) (fig. 18).  
Nedtellingen av innstilt solings- eller avslappingstid vil nå begynne.
- ▮ I siste minutt av økten vil du høre en pipelyd.
- ▮ I løpet av dette minuttet kan De trykke på pause-/repetisjonsknappen  $\text{⏸}$  hvis De vil gjenta den innstilte tiden (fig. 19).  
Displayet viser den innstilte tiden og begynner nedtellingen. Pipelyden stanser.
- ▮ Det er også mulig å angi ny tid i løpet av det siste minuttet.  
Ved å gjøre dette kan De unngå den 3 minutter lange ventetiden som er nødvendig for å la solarierørene avkjøle seg etter at de er slått av. Denne ventetiden gjelder ikke de infrarøde lampene.
- 6** Still inn ny tid ved å trykke på + eller -. Trykk deretter på startknappen,  $\odot$  (fig. 20).  
Piping stanser, og tiden som nettopp er stilt inn, telles ned.
- ▮ Hvis De ikke gjentar økten ved å trykke på  $\text{⏸}$  eller stiller inn en ny tid i løpet av øktens siste minutt, fortsetter nedtellingen, og apparatet slås automatisk av når den innstilte tiden er gått.

### Avbryte solingen eller avslappingen

- 1** Du kan avbryte solingsøkten ved å trykke på knappen pause/repeat  $\text{⏸}$  (fig. 21).  
Lampene slås av og P vises i displayet sammen med gjenstående tid. Den gjenstående tiden vil blinke i 3 minutter. I løpet av denne tiden vil lampene kjøles ned. Når blinkingen har stoppet, kan du slå apparatet på igjen ved å trykke på knappen  $\odot$ . Den gjenstående tiden vil nå bli telt ned.
- 2** Du kan avbryte solingsøkten ved å trykke på knappen pause/repeat  $\text{⏸}$  (fig. 22).  
Lampene slås av og P vises i displayet sammen med gjenstående tid (blinker ikke). Ventetiden gjelder ikke de infrarøde lampene, så du kan umiddelbart slå apparatet på igjen ved å trykke på knappen  $\odot$ . Den gjenstående tiden vil bli telt ned.

### Endre solings- eller avslappingstiden under en økt

- 1** Mens De tar sol, kan De endre den innstilte tiden ved å trykke på  $\odot$ . Solarierørene slås da av. Still inn ønsket ny tid ved å trykke på + og -. Vent til den innstilte tiden har sluttet å blinke (dette vil ta 3 minutter fordi solarierørene må avkjøles først), og trykk på  $\odot$  igjen (fig. 23).
- 2** Når du slapper av  $\text{☺}$ , kan du endre angitt tid ved å trykke på knappen  $\odot$ . Lampene slås av. Du kan angi ny tid og umiddelbart slå apparatet på igjen ved å trykke på knappen  $\odot$ . Ventetiden gjelder ikke de infrarøde lampene (den nye angitte tiden blinker ikke i displayet).

### Naturlige dufter

I løpet av solings- eller avslappingsøkten kan du nyte favorittduften din. Du kan velge mellom tre forskjellige dufter:

- ▮ Duftkulene er spesielt utviklet for bruk i dette apparatet. Ikke bruk noe annet pulver.

#### Fylle beholderen

- 1** Fjern lokket på beholderen ved å dra samtidig som du presser inn de små presspunktene (fig. 24).
- 2** Åpne pakken i åpningen på toppen.
- 3** Fyll beholderen med innholdet av én hel pakke med duftkuler.
- 4** Lukk beholderen ved å sette lokket på. Du vil høre et klikk.

#### Montere eller fjerne beholderen

- 1** Monter beholderen i holderen. Den passer bare én vei og låses på plass med et klikk (fig. 25).
- ▮ Plasser tommelen og pekefingeren på hver sin side av beholderen. Fjern beholderen fra holderen ved å trykke på skiven (fig. 26).

#### Angi duftmengden

- 1** De kan angi duftmengden ved å vri beholderen (fig. 27).  
Vri beholderen mot det store blomstersymbolet for å øke duftmengden, og vri den i motsatt retning for å redusere duftmengden.
- 2** Når De lagrer apparatet eller ikke vil ha duft, vrir De beholderen så langt vekk fra blomstersymbolet som mulig (fig. 28).  
Hullene vil ikke lenger være synlige.
- 3** Skift ut duftkulene når beholderen slutter å avgi duft. Påfyllingspakker med 3 poser duftkuler er tilgjengelig under typenummeret HB080.

#### ▮ Husk at duftmengden avhenger av flere faktorer, som for eksempel:

- Tilpassing kan gjøre at De oppfatter lite eller ingen duft, men dette er helt normalt.
- Når De ligger på magen, vil De ikke merke så mye duft som når De ligger på ryggen.
- Luftstrømmer i rommet der De ligger, kan også påvirke duftmengden.
- Deres fysiske tilstand kan også påvirke i hvor stor grad De oppfatter duften.

## Aktive stereohøytalere og naturlyder (gjelder bare HB935)

I løpet av solings- eller avslapningsøkten kan De velge en naturlyd som De liker og som vil hjelpe Dem å slappe helt av. De kan velge mellom fire forskjellige naturlyder.

De kan også lytte til Deres egen favorittmusikk ved å koble Deres egen avspiller (for eksempel CD-, MP3-spiller eller radio) til INNERGIZE.

- ▶ De kan justere volumet ved å trykke på knappene + eller - (fig. 29).
- ▶ Hvis De vil utvide lydperspektivet, kan De trykke på Surround-knappen. Pilotlyset vil da slås på (fig. 30).
- ▶ Hvis De vil lytte uforstyrret til lydene uten annen bakgrunnsstøy, kan De bruke øreplugghøytalere som følger med apparatet.

### Lytte til naturlyder

På tallskiven under tidtakerknappene kan De velge fire lyder:

- 1 Trykk på knappen under tallskiven for å velge en lyd (fig. 31).
  - Pilotlyset som tilsvarer valgt lys, blir slått på.
  - Hver gang De trykker på knappen, vil neste pilotlys bli slått på for å indikere at neste lyd er valgt.

Når De har valgt en lyd, vil apparatet spille denne.

- ▶ Naturlyder er ment å være bakgrunnslyder. Det betyr at de ikke bør være for dominerende. Avslappingseffekten er best når de såvidt er hørbare. Unngå høyt volum.

### Høre på Deres egen favorittmusikk

Hvis De vil koble Deres egen avspiller (for eksempel CD-, MP3-spiller eller radio) til apparatet, bruker De kabelen med to jack-plugger som følger med apparatet.

- 1 Sett den ene pluggen i AUX-inngangen på høyre side av kontrollpanelet.
- 2 Sett den andre pluggen i utgangen for hodetelefoner i avspilleren Deres (for eksempel CD-, MP3-spiller eller radio).
- 3 Velg posisjonen AUX (fig. 32).

De aktive Philips-stereohøytalere vil forsterke signalet etter Deres ønsker.

## Rengjøring

Trekk alltid støpselet ut av kontakten og la apparatet avkjøle seg før De rengjør det.

Ikke bruk slipemidler eller bensin eller aceton til å rengjøre apparatet. Ikke bruk skuresvamper.

- ▶ Rengjør apparatet utvendig med en fuktig klut.

Pass på at det ikke renner vann inn i apparatet.

- ▶ De kan rengjøre UV-filtrene utvendig med en myk klut som er dynket med litt denaturert sprit.

## Oppbevaring

La apparatet avkjøle seg i 15 minutter før De folder det sammen og setter det til oppbevaring.

- ▶ De kan lagre beskyttelsesbrillene i oppbevaringsluken mellom de to lampene (fig. 33).

1 Pass på at ledningen ikke hekter seg fast i noen deler av apparatet når De setter apparatet i oppbevaringsposisjon.

2 Snu apparatet vekk fra sengen eller sofaen, og pass på at det er nok plass rundt apparatet til å folde det sammen.

3 Trykk på de to frigivelsesknappene i fordypningene på kontrollpanelet, og senk kontrollpanelet så langt ned som mulig (fig. 34).

4 Vri lampeenheten i pilens retning (fig. 35).

De vil høre et klikk når lampeenheten låses i vertikal posisjon.

5 Dra stativet litt tilbake. Trykk deretter på skyveknappen og senk stativet sakte til lampeenheten hviler på gulvet mellom benene (fig. 36).

6 Vikle opp ledningen og feste den med ledningsklemmen (fig. 39,40,41).

- ▶ Du kan oppbevare apparatet i et skap eller under en seng.

## Utskifting

Lysset som sendes ut av solarierørene, vil miste noe av sin styrke over tid (dvs. etter noen år med normal bruk). Når dette skjer, vil De merke at apparatets kapasitet reduseres. De kan da enten stille inn litt lengre tid for solingen eller skifte ut solarierørene.

- ▶ Apparatet har et telleverk som registrerer lampenes driftstimer (gjelder kun HB935).

1 Velg funksjon ☼. Still inn tiden til 00 og trykk på pause/repetere ⏸ knappen i minst 2 sekunder for å få driftstimerne til å komme til syne i displayet. Maksimalt antall timer som kan vises på skjermen er 999. Når den verdien er nådd vil telleverket begynne fra 000 igjen.

2 Driftstimerne vil forsvinne fra displayet så snart De slipper opp pause/repetere ⏸ knappen.

- ▶ På pakken til solarielampene er det et symbol som indikerer at lampene må skiftes etter 750 solingstimer. Apparatet vil fortelle Dem at De må skifte solingslampene ved å vise ⚡ i displayet (gjelder bare HB935) (fig. 37).

- ▶ Etter 750 solingstimer vil ⚡ vises på venstre side av displayet (gjelder bare HB935). Det betyr at solingsstyrken til apparatet er så svekket at det er tilrådelig å skifte ut solingslampene.

De kan selvsagt utsette utskiftingen en stund, og i stedet stille inn mer tid for hver økt.

- ▶ Dersom De vil fjerne ⚡ fra displayet, trykker De på knappen pause/repeat ⏸, med tidsindikator 00 og funksjonssymbolet ☼ i displayet. Hold inne knappen pause/repeat og trykk først på knappen + og deretter -. Da vil ⚡ forsvinne fra displayet (fig. 38).

Skift ut de infrarøde lampene når de slutter å fungere.

**La et Philips-autorisert servicesenter skifte ut solingslampene (Cleo HPA Synergy), de infrarøde lampene og UV-filerene fra Philips I 100W. Bare de har kunnskapen, ferdighetene og de originale reservedelene som kreves for denne jobben.**

UV-filerene beskytter mot uønsket eksponering av UV-lys. Derfor er det viktig å skifte ut et skadet eller ødelagt filter med det samme.

Hvis strømledningen er skadet, må den erstattes av Philips, et autorisert Philips-servicesenter eller kvalifiserte personer slik at det ikke utgjør en fare.

### Bestilling av duftkuler

Refill-pakker som inneholder 3 poser med duftkuler kan skaffes under typenummer HB080 via [www.philips.com/shop](http://www.philips.com/shop) eller via Deres INNERGIZE forhandler.

### Miljø

Solarierørene inneholder stoffer som kan være skadelige for miljøet. Når De skal kvitte Dem med rørene, må De derfor se til at de ikke kastes sammen med det vanlige husholdningsavfallet, men i stedet leveres inn på et offentlig innsamlingssted.

### Garanti og service

Hvis De trenger informasjon eller opplever et problem med apparatet, kan De besøke Philips-webområdet [www.philips.com](http://www.philips.com) eller kontakte Philips Kundetjeneste i landet Deres (De finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke finnes en Kundetjeneste i landet Deres, kan De henvende Dem til Deres lokale Philips-forhandler eller kontakte serviceavdelingen i Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

### Garantibegrensning

Solingslampene og de infrarøde lampene dekkes ikke av bestemmelsene i den internasjonale garantien.

### Feilsøking

Hvis det skulle oppstå problemer med apparatet, og De ikke kan løse dem ved hjelp av retningslinjene for feilsøking nedenfor, kan De kontakte nærmeste Philips-servicesenter eller Philips Kundetjeneste i landet Deres.

Problem	Årsak/løsning
Apparatet slår seg ikke på	Pass på at støpselet er satt skikkelig inn i stikkkontakten. Det kan være et strømbrydd. Kontroller om det er strøm i stikkkontakten ved å koble til et annet apparat. Lampene er fremdeles for varme til at De kan fortsette. La dem kjøle seg ned i 3 minutter først.
Toppen av kontrollpanelet blir varmt under bruk.	Apparatet ble ikke avkjølt godt nok, og overopphetingsvernet slo av apparatet automatisk. Fjern årsaken til overopphetingen (f.eks. fjern et håndkle som blokkerer ett eller flere luftehull). Vent i 10 minutter, og slå på apparatet igjen. Pass på at lampeenheten er i riktig posisjon. Se kapitlet 'Klargjøring før bruk'.
Sikringen bryter strømmen når De slår på solariet eller under bruk.	Dette er normalt, da toppen av kontrollpanelet blir varmet opp ved hjelp av lys fra lampene. Kontroller sikringen på kretsen som solarieapparatet er tilkoblet. Riktig sikringstype er en 16 A standardsikring eller en automatsikring med høy bryteevne. Sikringen kan også ha gått fordi du har slått på for mange apparater som er koblet til samme krets.
Dårlig bruningsresultat	De bruker en skjøteledning som er for lang og/eller ikke har korrekt klasse (16A). Ta kontakt med forhandleren Deres. Generelt råder vi Dem til ikke å bruke skjøteledning. Pass på at De alltid følger solingsplanen som passer for Deres hudtype. Avstanden mellom lampene og overflaten De ligger på, er større enn anbefalt. Når lampene har vært i bruk lenge, vil solingskapasiteten reduseres. Denne effekten blir bare merkbar etter flere år: De kan løse dette problemet ved å velge litt lengre solingstid eller ved å skifte ut lampene. Etter 750 brukstimer vil en L vises i displayet (gjelder bare HB935). Den angir at det er tilrådelig å skifte ut lampene.
Ikke nok duft.	Les siste delen av avsnittet 'Naturlige dufter' i kapitlet 'Bruke apparatet'.
Displayet viser 'Err' (gjelder bare HB935)	Hvis teksten 'Err' blinker i displayet og det piper uavbrutt, må De slutte å bruke apparatet. Kontakt forhandleren Deres eller et Philips-servicesenter.

## Allmän beskrivning

- A Sollampor
- B Infraröda lampor
- C Skyddsglasögon

## Introduktion

### INNERGIZE

Med INNERGIZE kan du bli solbränd och ta ett avslappningspass hemma i lugn och ro medan du njuter av en härlig doft och/eller lyssnar till rogivande ljud från naturen (endast HB935).

INNERGIZE är utrustad med det unika systemet InfraTan® som ger effektivare resultat för solbrännan. Sollamporna i INNERGIZE har hjälp av två infraröda lampor som stimulerar blodcirkulationen och syretillförseln för en optimal solbränna. De infraröda lamporna kompletterar samtidigt värmeförseln för att ge dig maximal njutning medan du solar.

De speciella UV-filtren i INNERGIZE låter endast så mycket ultraviolett ljus från sollamporna passera som behövs för att du ska bli solbränd.

De infraröda lamporna i INNERGIZE hjälper inte bara sollamporna för den effektiva InfraTan® för en god solbränna, utan de kan också användas separat på en intensivare nivå för ett härligt varmt och infrarött avslappningspass.

En timer ser till att varje solningspass inte varar längre än 45 minuter. Precis som med naturligt solljus måste man undvika överexponering (se kapitlen 'Solariet och din hälsa' och 'Avkoppling och din hälsa').

INNERGIZE är utformad för att ge dig en så avkopplande solupplevelse som möjligt. För att ytterligare förbättra denna upplevelse har en doftenhet byggts in för att användas tillsammans med speciellt utvecklade naturliga dofter. INNERGIZE HB935 är också försedd med Philips Stereo Active Speakers som låter dig uppleva naturljud eller lyssna på musik från din egen CD/MP3-spelare eller någon annan ljudspelare. INNERGIZE har utformats för att så bra som möjligt återskapa naturliga atmosfärer för att främja en djup avslappning.

## Viktigt

- Kontrollera om den nätspänning som anges på solariet motsvarar nätspänningen i ditt hem innan du ansluter solariet.
- Om vägguttaget som används för att ge ström åt solariet har slitna kontakter kommer apparatens stickkontakt att bli varm. Se till att du kopplar in solariet i ett korrekt anslutet vägguttag.
- Solariet måste anslutas till en strömkrets som skyddas av en 16A standardsäkring eller en trög automatsäkring.
- Om elsladden är skadad måste den bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserat serviceombud eller liknande kvalificerade personer för att undvika att fara uppstår.
- Dra alltid ut kontakten ur vägguttaget efter användningen.
- Vatten och elektricitet är en farlig kombination! Använd inte solariet i våtutrymmen (t ex i badrum eller nära en dusch eller en swimmingpool).
- Om du kommer från duschen eller swimmingpoolen ska du torka dig noga innan du använder solariet.
- Låt solariet svalna i omkring 15 minuter efter användning innan du faller tillbaka det i transportläget för förvaring.
- Se till att ventilerna i mitten och i båda ändarna av lamphölet förblir öppna medan du använder solariet.
- Solariet är utrustat med ett automatiskt skydd mot överhettning. Om det inte kyls ner ordentligt (om t.ex. ventilerna är övertäckta) stängs det av automatiskt. När orsaken till överhettningen är åtgärdad och solariet svalnat slås det på automatiskt igen.
- UV-filtren blir väldigt varma när du använder solariet. Rör dem inte.
- Solariet har gångjärnsupphängda delar. Var försiktig så att du inte klämmer fingrarna!
- Använd aldrig solariet om ett UV-filter är skadat eller inte sitter på plats.
- Använd aldrig solariet om omkopplaren eller timern är trasig.
- Förvara doftkulorna utom räckhåll för barn.
- Doftkulorna är inte ätliga.
- Vid eventuell ögonkontakt, spola omedelbart med rikligt med vatten.
- Använd inte doftpatronen om du är allergisk mot parfym. Rådfråga din läkare om du är tveksam.
- Se till att barn inte leker med solariet.
- Överskrid inte den rekommenderade solningstiden eller det högsta antalet soltimmar (se 'Solpass: hur ofta och hur länge?').
- Ta inte ett solnings- och/eller avslappningspass om du är sjuk och/eller tar medicin eller använder kosmetika som ökar din hudskänslighet. Var extra försiktig om du är överkänslig för UV- eller IR-ljus. Rådfråga din läkare om du känner dig tveksam.
- Sola inte någon del av kroppen mer än en gång om dagen. Undvik att utsätta dig för överdriven exponering för solsken samma dag som du använder solariet.
- Rådfråga din läkare om bestående bulor eller sår visar sig på skinnet eller om pigmentfäckor skiftar färg.
- Solariet ska inte användas av personer som lätt bränner sig i solen, av personer som redan bränt sig i solen, av barn eller personer med hudcancer (eller som har haft hudcancer) eller som har anlag för hudcancer.
- Använd alltid de skyddsglasögon som följer med solariet när du solar för att skydda dina ögon från alltför stora doser av synligt ljus, UV- och IR-ljus (se även kapitlet 'Solariet och din hälsa').
- Avlägsna kräm, läppstift och andra skönhetsmedel i god tid före ett solningspass.
- Använd inte solskyddande produkter eller produkter som stimulerar solbränna.
- Om huden stramar när du har solat kan du använda en fuktighetskräm.
- För att uppnå en jämn solbränna bör du ligga direkt under lampan.
- Håll ett avstånd på minst 65 centimeter.
- Flytta endast solariet när det är i transportläget.
- Som du vet bleknar färger i solen. Det kan också ske när du använder solariet.
- Förvänta dig inte att solariet ska ge ett bättre resultat än vad solen gör.

## Solariet och din hälsa

Solen skickar ut olika typer av energi. Synligt ljus gör att vi kan se, ultraviolett strålning (UV) ger oss solbränna och infraröd strålning (IR-ljus) ger värme som vi kan njuta av.

Precis som när du solar utomhus tar det tid innan du blir brun. Effekterna av solningen syns först efter att du solat ett par gånger (se kapitlet "Solningspass: hur ofta och hur länge?")

Om du utsätter dig för mycket ultraviolett ljus (naturligt solljus eller konstgjort ljus från solariet) kan du bränna dig.

Förutom andra faktorer, som för mycket solljus, kan felaktig och överdriven användning av solariet ge hud- och ögonskador. Skadornas omfattning beror på vilken typ av ljus personen i fråga utsätts för, hur intensivt och hur länge samt hur känslig personen är.

Ju mer huden och ögonen utsätts för UV-ljus, desto större blir risken för hornhinneinflammation, bindhinneinflammation, skador på näthinnan, för tidigt åldrad hud och uppkomst av hudtumörer. Vissa mediciner och smink kan göra huden extra känslig.

Därför är det av stor vikt:

- ▶ att du följer instruktionerna under 'Viktigt' och 'Solningspass: hur ofta och hur länge?'
- ▶ att du håller ett avstånd på 65 centimeter (avståndet mellan UV-filtren och kroppen);
- ▶ att du inte överstiger det maximala antalet solningstimmar per år (dvs 25 timmar eller 1500 minuter).
- ▶ att du alltid använder de medföljande skyddsglasögonen när du solar.

### Avkoppling och din hälsa

Värme har en avkopplande effekt. Tänk på vad ett varmt bad eller vila i solskenet gör med dig. Du kan njuta av samma avkopplande effekt genom att vrida omkopplaren till avkopplingsläge ☼ (HB933) eller välja ☼ (HB935).

Tänk bara på följande saker när du kör ett avslappningspass:

- Undvik att bli för varm. Öka avståndet mellan dig och lamporna om det behövs.
- Om du blir för varm om huvudet kan du täcka det, eller flytta på dig så att mindre värme riktas mot ditt huvud.
- Blunda under avslappningspasset.
- Låt inte avslappningspasset bli för långt (se kapitlet 'Avslappningspass: hur ofta och hur länge?').

### Solningspass: hur ofta och hur länge?

- Sola inte mer än ett pass om dagen under en period på fem till tio dagar.
- Låt det gå minst 48 timmar mellan det första och det andra passet.
- Efter den här solningsomgången på mellan 5 och 10 dagar rekommenderar vi att du låter huden vila ett tag.
- Ungefär en månad efter en solningsperiod har huden förlorat det mesta av solbrännan. Du kan då börja på en ny period.
- Om du vill behålla solbrännan slutar du inte efter en period utan fortsätter med ett eller två pass i veckan.
- Vare sig du gör ett uppehåll ett tag eller fortsätter sola med lägre frekvens får du inte överskrida det maximala antalet solningstimmar per år.
- Det maximala antalet solningstimmar för detta solarium är 25 timmar (=1500 minuter) per år.

### Exempel

Antag att du tar en solningsperiod på 10 dagar med ett pass på 10 minuter första dagen och pass på 25 minuter de följande nio dagarna.

Hela perioden är då totalt  $(1 \times 10 \text{ min}) + (9 \times 25 \text{ min}) = 235 \text{ minuter}$ .

Detta betyder att du kan ta 6 sådana pass varje år; eftersom  $6 \times 235 \text{ minuter} = 1410 \text{ minuter}$ .

Det högsta antalet solningstimmar gäller förstas varje enskild del eller sida av kroppen (till exempel framsidan eller baksidan).

**Som tabellen visar ska det första passet i en solningsperiod alltid vara 10 minuter, oavsett vilken typ av hud du har.**

- ▶ Om du tycker att passen är för långa för dig (om t ex huden känns stram och öm efter ett pass) rekommenderar vi att du minskar tiden med t ex fem minuter för varje sida av kroppen.
- ▶ För att uppnå en jämn solbränna över hela kroppen måste du flytta dig en aning under solningspasset så att du även exponerar kroppens sidor.
- ▶ Om huden stramar lite efter solningen kan du använda en fuktkräm.

Tider för solningspass för varje separat del av kroppen	För personer med mycket känslig hud	För personer med normalkänslig hud	För personer med mindre känslig hud
1:a passet	10 minuter	10 minuter	10 minuter
uppehåll på minst 48 timmar			
2:a passet	15 minuter	25-30 minuter	30-40 minuter*
3:e passet	15 minuter	25-30 minuter	30-40 minuter*
4:e passet	15 minuter	25-30 minuter	30-40 minuter*
5:e passet	15 minuter	25-30 minuter	30-40 minuter*
6:e passet	15 minuter	25-30 minuter	30-40 minuter*
7:e passet	15 minuter	25-30 minuter	30-40 minuter*
8:e passet	15 minuter	25-30 minuter	30-40 minuter*
9:e passet	15 minuter	25-30 minuter	30-40 minuter*
10:e passet	15 minuter	25-30 minuter	30-40 minuter*

\*) eller längre, beroende på hur känslig din hud är.

### Avslappningspass: hur ofta och hur länge?

Om du vill skämma bort dina muskler eller leder eller vill njuta av den avkopplande värmen från INNERGIZE utan att bli solbränd, tänder du bara de infraröda lamporna för att få en djup avslappning. Om du vill fortsätta att njuta av värmen från INNERGIZE efter att solningspasset är slut, tänder du bara de infraröda lamporna för ett avslappningspass.

Du kan ta avslappningspass med infrarött ljus flera gånger om dagen (dvs 30 minuter på morgonen och på kvällen).

### Före användning

► Solariet är lätt att flytta och förvara i transportläget (fig. 2).

**1** Ställ solariet på golvet så som visas på bilden (fig. 3).

Se till att det finns tillräckligt med plats på varje sida om solariet för att benen ska kunna flyttas utåt.

**2** Tryck på den dubbla tryckknappen på handtaget (1) och drag ställningen något uppåt (2). Släpp sedan tryckknappen (fig. 4).

På ett mjukt golv kommer benen på solariet att automatiskt flytta sig utåt. Om golvet inte är mjukt, t ex ett golv med en matta på, måste du kanske sätta din fot på ett av benen så att det andra benet kan flyttas utåt.

**3** Dra upp ställningen med handtaget så långt det går (fig. 5).

Ställningen kommer att låsas i läge med ett klickljud.

**4** Vrid lampan i den riktning som visas på bilden (fig. 6).

Detta kräver först lite styrka. Dra lampan i den riktning som visas tills den låser sig i läge med ett klickljud.

► Solariet kan endast sättas på för ett solnings- eller avslappningspass om lampan är i korrekt läge.

**5** Skjut in benen på solariet under sängen eller soffan som du tänker ligga på (fig. 7).

**6** Tryck på utlösningknapparna i fördjupningarna på kontrollpanelen och skjut den uppåt längs med ställningen. Släpp utlösningknapparna när lampan är i önskad höjd (fig. 8).

► Avståndet mellan UV-filtren och kroppen måste vara 65 cm. Avståndet mellan UV-filtren och den yta du ligger på (t ex en säng) måste vara 85 cm (fig. 9).

► Du kan se om solariet har fått önskad höjd genom att dra ut måttbandet (fig. 10).

► Måttbandet kommer automatiskt att rullas ihop om du använder den röda knappen (fig. 11).

### Använda solariet

#### Sola eller slappna av (HB933)

**1** Dra ut elsladden helt och hållet.

**2** Sätt in stickkontakten i vägguttaget.

**3** Ställ in omkopplaren i önskat läge (fig. 12).

Välj symbol ☀ om du vill sola din kropp.

Välj symbol ☹ om du föredrar att ta ett avslappningspass.

**4** Läs kapitlena 'Solningspass: hur ofta och hur länge?' och 'Avslappningspass: hur ofta och hur länge?' för att få reda på rätt solnings- eller avslappningstid.

**5** Ligg direkt under lampan på solariet.

**6** Använd alltid de medföljande skyddsglasögonen om du ska ta ett solningspass.

**7** Ställ timern på rätt tid för passet (fig. 13).

► Det kan ta några sekunder för lamporna att tändas. Detta är normalt.

► Under den sista minuten på passet kommer du att höra ett pipljud.

► Under denna minut kan du ställa in timern igen för att sola kroppens andra sida. Genom att göra så kan du undvika den tre minuter långa väntetiden som behövs för att solningslamporna ska svalna efter att de har stängts av. Den här väntetiden gäller inte de infraröda lamporna.

#### Sola eller slappna av (HB935)

**1** Dra ut elsladden helt och hållet.

**2** Sätt in stickkontakten i vägguttaget.

► Teckenfönstret visar alla funktioner som användaren kan välja (fig. 14).

#### Ställa in olika funktioner

**1** Använd knapparna ◀ och ▶ för att växla mellan de olika funktionerna (fig. 15).

Den understrukna symbolen visar vilken funktion du ställer in.

**2** Välj:

- symbol ☀ om du vill sola din kropp.

- symbol ☹ om du föredrar ett avslappningspass.

Observera: I dessa användaranvisningar används funktionen ☀ som ett exempel på vad som kan visas i teckenfönstret.

#### Ställa in tiden för ett solnings- eller ett avslappningspass.

**1** Läs kapitlena 'Solningspass: hur ofta och hur länge?' och 'Avslappningspass: hur ofta och hur länge?' för att få reda på rätt solnings- eller avslappningstid.



- 2** Du ställer in tiden för ett solnings- eller ett avslappningspass genom att trycka på plus- eller minus-knappen för att öka respektive minska tiden (fig. 16).

Håll knappen intryckt så går inställningen snabbare.

- 3** Ligg direkt under lampan på solariet.

- 4** Använd alltid de medföljande skyddsglasögonen om du ska ta ett solningspass.


- 5** Slå på solarielamporna eller de infraröda lamporna genom att trycka på startknappen  (fig. 17).

► Det kan ta några sekunder för lamporna att tändas. Detta är normalt.

- En blinkande punkt dyker upp och inställningstiden visas i teckenfönstret (i detta fallet 25 minuter) (fig. 18).

Nu startar nedräkningen av tiden för solnings- eller avslappningspasset.

- Under den sista minuten på passet kommer du att höra ett pipljud.

- Under den minuten kan du trycka på knappen paus/upprepa  för en ny omgång av den inställda tiden (fig. 19).

I teckenfönstret visas den inställda tiden och nedräkningen börjar. Pipljudet upphör.


- Man kan också ställa in en ny tid under den sista minuten.

Gör du det behöver du inte vänta i de tre minuter som behövs för att lamporna ska svalna efter det att de släckts.


Denna väntetid gäller inte de infraröda lamporna.


- 6** Ställ in den nya tiden med knapp + eller -. Tryck sedan på startknappen  (fig. 20).


Pipljudet upphör och nedräkningen för den inställda tiden börjar.


- Om du inte startar om genom att trycka på  eller anger en ny tid under solningspassets sista minut, fortsätter nedräkningen tills den inställda tiden uppnås och sedan stängs apparaten automatiskt av.

### Avbryta ett solnings- eller avslappningspass



- 1** Du kan avbryta solningspasset genom att trycka på knappen pause/repeat  (fig. 21).




Lamporna släckts, P visas i teckenfönstret tillsammans med den återstående tiden. Den återstående tiden blinkar i tre minuter. Under denna tid svalnar lamporna. När blinkandet har upphört, kan du sätta på solariet igen genom att trycka på knappen . Den återstående tiden räknas nu ned.

- 2** Du kan avbryta avslappningspasset genom att trycka på knappen pause/repeat  (fig. 22).

Lamporna släckts, P visas i teckenfönstret tillsammans med den återstående tiden (inte blinkande). Väntetiden gäller inte för de infraröda lamporna, så du kan sätta på solariet direkt genom att trycka på knappen . Den återstående tiden räknas ned.

### Ändra tid för ett solnings- eller ett avslappningspass under ett pass

- 1** När du solar kan du ändra den inställda tiden genom att trycka på knapp . Lamporna slocknar. Ställ sedan in den nya tiden genom att trycka på knapparna + -. Vänta tills den inställda tiden slutar blinka (det tar tre minuter därför att lamporna först måste svalna) och tryck sedan på knapp  igen (fig. 23).

- 2** När du slappnar av  kan du ändra inställningstiden genom att trycka på knappen . Lamporna kommer att släckas. Du kan ställa in en ny tid och sätta på solariet direkt igen genom att trycka på knappen . Väntetiden gäller inte de infraröda lamporna (den nyligen inställda tiden blinkar inte i teckenfönstret).

### Naturliga dofter

Medan du solar eller slappnar av kan du njuta av din favoritdoft. Du kan välja mellan tre olika dofter.

- Doftkulorna har utvecklats speciellt för att användas till det här solariet. Använd inte andra doftkolor.

#### Fylla på patronen

- 1** Ta bort locket på patronen genom att dra medan du trycker på de små tryckpunkterna (fig. 24).

- 2** Öppna förpackningen vid den lilla öppningen i toppen.

- 3** Fyll patronen med innehållet i en hel förpackning med doftkolor.

- 4** Stäng patronen genom att sätta på locket igen. Du kommer att höra ett klickljud.

#### Sätta dit eller ta bort patronen

- 1** Sätt patronen i hållaren. Den passar bara på ett håll och den låses på plats med ett klickljud (fig. 25).

- Om du vill ta bort patronen, sätter du tummen och pek fingret på sidorna om patronen. Ta bort patronen från hållaren genom att trycka på skivan (fig. 26).

#### Ställa in doftnivån

- 1** Du kan ställa in doftnivån genom att vrida på patronen (fig. 27).

Vrid patronen i riktning mot den stora blomsymbolen för att öka doftnivån och vrid den åt motsatt håll för att minska doftnivån.

- 2** När du förvarar solariet eller inte vill att den ska avge någon doft, vrider du patronen bort från den stora blomsymbolen så mycket det går (fig. 28).

Hålen syns inte längre.

- 3** Byt ut kulorna när patronen inte längre avger någon doft. Ersättningsförpackningar med 3 portionspåsar med doftkolor finns att få under typnummer HB080.

- Tänk på att doftnivån beror på ett antal faktorer, såsom:

- Tillvänjning kan orsaka att dofter uppfattas mindre eller inte alls, men detta är normalt.
- När du ligger på mage märks doften mindre än när du ligger på rygg.
- Luftströmmar i rummet där du använder solariet kan också påverka doftnivån.
- Ditt hälsotillstånd kan också påverka till vilken grad du uppfattar doften.

## Stereo Active Speakers & Naturljud (endast HB935)

Medan du solar eller slappnar av kan du välja ett naturljud som tilltalar dig och som hjälper dig att slappna av så mycket som möjligt. Det finns fyra olika naturljud att välja mellan.

Du kan också lyssna till din egen favoritmusik genom att koppla din egen ljudspelare (t ex CD/MP3 eller radio) till INNERGIZE.

- ▶ Du kan reglera volymen genom att trycka på knappen + eller - (fig. 29).
- ▶ För att öka rymdoplevelsen i ljudet kan du trycka på knappen Surround. Kontrolllampan tänds (fig. 30).
- ▶ Om du vill lyssna till ljud ostört av andra bakgrunds ljud, kan du använda de medföljande hörlurarna.

### Lyssna till naturljud

På ratten under timerns knappar kan du välja fyra olika ljud.

- 1 Tryck på knappen under ratten för att välja ett ljud (fig. 31).

- Kontrolllampan som motsvarar det valda ljudet tänds.
- Varje gång du trycker på knappen tänds nästa kontrollampa för att indikera att nästa ljud har valts.

När du har gjort ditt val kommer solariet att spela upp ljudet.

- ▶ Naturljud är tänkta att vara bakgrunds ljud. Detta betyder att de inte bör vara för dominanta. Den avslappnande effekten är bästa möjliga när ljudet är precis hörbart. Undvik hög ljudnivå.

### Lyssna på din egen favoritmusik

Om du vill koppla din egen ljudspelare (t ex CD/MP3 eller radio) till solariet ska du använda den medföljande kabeln med två stickproppar.

- 1 Sätt in en stickpropp i uttaget AUX på höger sida av kontrollpanelen.
- 2 Sätt in den andra stickproppen i hörlursuttaget på din ljudspelare (t ex CD, MP3 eller radio).
- 3 Välj läge 'Aux' (fig. 32).

Philips Stereo Active Speakers kommer att förstärka signalen efter önskemål.

## Rengöring

Ta alltid ut stickkontakten ur vägguttaget och låt apparaten svalna innan du rengör den.

Använd aldrig slipande vätskor såsom skurmedel, bensin eller aceton för att rengöra apparaten. Använd inte skrubbsvampar.

- ▶ Rengör utsidan med en fuktad trasa.

Vatten får inte rinna in i solariet.

- ▶ Gör ren utsidan av UV-filtren med en mjuk trasa fuktad med denaturerad sprit.

## Förvaring

Solariet ska svalna i 15 minuter innan du ställer det i transportläget för förvaring.

- ▶ Du kan förvara skyddsglasögonen i förvaringsfacket mellan de två lamporna (fig. 33).
  - 1 Se till att sladden inte fastnar mellan apparatens delar när du sätter den i transportläge.
  - 2 Vrid bort apparaten från sängen eller soffan för att försäkra dig om att det finns tillräckligt med plats runt den för att fälla ihop den.
  - 3 Tryck på de två utlösningknapparna i kontrollpanelens fördjupning och dra kontrollpanelen nerför ställningen så långt det går (fig. 34).
  - 4 Vrid lampan åt det håll som pilen pekar (fig. 35).
- Du kommer att höra ett klickljud när lampan låses i läge.
- 5 Dra ställningen aningen bakåt, tryck sedan på den dubbla tryckknappen och sänk ställningen sakta tills lampan vilar på golvet mellan benen (fig. 36).
  - 6 Vira nätsladden och fäst fast den med sladdbandet (fig. 39,40,41).
- ▶ Du kan förvara apparaten i en garderob eller under en säng.

## Utbyte av delar

Lysrörens effektivitet avtar med tiden ( dvs efter några år vid normal användning). När det sker märker du att solariets effekt minskar. Du kan då antingen ta lite längre solningspass eller byta ut lysrören.

- ▶ Apparaten har en räknare som registrerar lysrörens driftstimmar (endast HB935).
  - 1 Välj funktion ☼. Ställ in tiden på 00 och tryck på knappen pause/repeat ⏸ i minst 2 sekunder för att driftstimmarna ska visas i teckenfönstret. Det maximala antalet timmar som kan visas är 999. När detta värde har nåtts börjar räknaren att räkna uppåt från 000 igen.
  - 2 Driftstimmarna försvinner från teckenfönstret så snart som du släpper knappen pause/repeat ⏸.
  - ▶ På lysrörens förpackning finns det en symbol som anger att lysrören bör bytas ut efter 750 timmars brinntid. Apparaten kommer att tala om för dig att du behöver byta ut lysrören genom att visa ⏸ i teckenfönstret (endast HB935) (fig. 37).
  - ▶ Efter 750 timmars brinntid kommer ⏸ att visas på vänster sida av teckenfönstret (endast HB935). Detta betyder att solariets solstyrka har minskat så mycket att det är tillrådligt att byta ut lysrören.
- Du kan förstås också vänta med att byta ut lamporna och i stället ta längre solningspass.
- ▶ Om du vill ta bort ⏸ från teckenfönstret ska du trycka på knappen pause/repeat ⏸ med tidsangivning 00 och funktionssymbol ☼ i teckenfönstret. Håll nere knappen pause/repeat och tryck först på knappen + och sedan på knappen - och ⏸ kommer att försvinna från teckenfönstret (fig. 38).

Byta ut de infraröda lamporna när de slutar att fungera.

**Låt ett av Philips auktoriserat serviceombud byta ut Philips lysrör (Cleo HPA Synergy), Philips infraröda lampor I 100W och UV-filtren. Endast de har den kunskap och skicklighet som krävs för arbetet, och originalreservdelar till apparaten.**

UV-filtren skyddar mot exponering av oönskat UV-ljus. Därför är det viktigt att omedelbart låta byta ut ett skadat eller trasigt filter.

Om elsladden är skadad måste den bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserat serviceombud eller liknande kvalificerade personer för att undvika att fara uppstår.

### Beställa doftkolor

Refillförpackningar som innehåller 3 påsar med doftkolor, typnummer HB080, finns att köpa på [www.philips.com/shop](http://www.philips.com/shop) eller hos din återförsäljare av INNERGIZE.

### Miljön

Lamporna till solarier innehåller ämnen som kan vara skadliga för miljön. De får inte kastas i hushållssoporna. Se till att de lämnas in på ett av kommunen anvisat uppsamlingsställe.

### Garanti och service

Om du behöver service eller information eller om du har problem kan du gå in på Philips webbplats på adressen [www.philips.com](http://www.philips.com) eller kontakta Philips kundservicecenter i ditt land (du hittar telefonnumret i det världsomspännande garantibladet). Om det inte finns något kundservicecenter i ditt land kan du vända dig till din lokala Philipsåterförsäljare eller kontakta "the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV".

### Garantivillkor

Sollamporna och de infraröda lamporna omfattas inte av de internationella garantivillkoren.

### Felsökning

Om det skulle uppstå problem med den här apparaten och du inte kan lösa dem med hjälp av felsökningsguiden nedan, ska du kontakta närmaste Philips serviceombud eller Philips kundservicecenter i ditt land.

Problem	Orsak/lösning
Solarier startar inte	Se till att kontakten har stuckits in ordentligt i vägguttaget. Det kan vara strömavbrott. Kontrollera att strömförsörjningen fungerar genom att koppla in en annan apparat. Sollamporna är fortfarande för varma för att tändas. Låt dem svalna i 3 minuter först.
	Solarier fick inte svalna ordentligt, så överhettningsskyddet stängde av det automatiskt. Åtgärda orsaken till överhettningen (en handduk kanske täcker en eller flera ventiler). Vänta i 10 minuter och starta sedan solarier igen. Se till att lampan är i rätt läge. Se kapitel 'Före användning'.
Kontrollpanelens ovansida blir varm medan du använder den.	Detta är normalt, eftersom kontrollpanelens ovansida värms upp av ljuset från lamporna.
Säkring bryter strömmen när du startar solarier eller under solningen.	Kontrollera säkringen till den ledning som solarier är kopplat till. Den rätta säkringstypen är en 16A standardsäkring eller en trög automatsäkring. Säkringen kan också ha gått därför att du har satt på för många apparater som är kopplade till samma ledning.
Dåligt solningsresultat	Du använder en förlängningssladd som är för lång och/eller som inte är avsedd för rätt strömstyrka (16 A). Kontakta återförsäljaren. Helst ska ingen förlängningssladd alls användas. Se till att du alltid följer solningsschemat som är lämpligt för din hudtyp. Avståndet mellan lamporna och ytan du ligger på är större än vad som föreskrivits. När lamporna har använts under en lång tid kommer solarieffekten att minska. Denna effekt märks först efter flera år. Du kan lösa detta problem genom att välja en något längre solningstid eller genom att få lamporna utbytta. Efter 750 timmar i drift kommer ett L att visas i teckenfönstret (endast HB935) och tala om för dig att det är tillrådligt att få lamporna utbytta.
Inte tillräckligt med doft.	Läs sista delen i avsnittet 'Naturliga dofter' i kapitlet 'Använda apparaten'.
Teckenfönstret visar 'Err' (endast HB935)	Om texten 'Err' blinkar i teckenfönstret och ett oavbrutet pip ljud hörs ska du genast sluta att använda apparaten. Kontakta din återförsäljare eller ett av Philips auktoriserat serviceombud.

## Generel beskrivelse

- A Solarielamper
- B Infrarøde lamper
- C Beskyttelsesbriller

## Introduktion

### INNERGIZE

Med INNERGIZE kan du tage sol og slappe af under behagelige former hjemme hos dig selv, og samtidig nyde en behagelig duft og/eller lytte til beroligende lyde fra naturen (kun HB 935).

INNERGIZE er udstyret med et unikt InfraTan®&5,092; system, som giver en mere effektiv brunings effekt. Solarielamperne i INNERGIZE suppleres med 2 infrarøde lamper, som stimulerer blodcirkulationen og iltoptagelsen og gør bruningsprocessen optimal. Samtidig afgiver de infrarøde lamper ekstra varme, så solbehandlingen føles meget behagelig.

De specielle UV filtre i INNERGIZE slipper kun de ultraviolette stråler igennem, som er nødvendige for at blive solbrændt.

INNERGIZES infrarøde lamper supplerer ikke kun solarielamperne for at give den effektive InfraTan® brunings effekt - de kan også anvendes separat på et mere intensivt niveau til en behagelig varmende, infrarød hvilepause.

En timer sikrer, at hver behandling ikke varer længere end 45 minutter. Ligesom ved naturligt sollys, skal overdreven soldyrkelse undgås (se afsnittet 'Solbad og sundhed' og 'Afslapning, velvære og helbred').

INNERGIZE er designet til en optimal, afslappende soloplevelse. For at forstærke oplevelsen, er solariet forsynet med en integreret en duftenhed, som kan anvendes med specielt udviklede duftkugler med naturlig duft. INNERGIZE HB935 er endvidere udstyret med aktive Philips stereo højttalere, så du kan vælge at lytte til de integrerede, behagelige lyde fra naturen eller musik fra din egen CD, MP3 afspiller eller radio. INNERGIZE er designet til at skabe en naturlig stemning, så solbehandlingen bliver så afslappende som overhovedet muligt.

## Vigtigt

- Før der sluttet strøm til apparatet, kontrolleres det, at spændingsangivelsen på typeskiltet svarer til den lokale netspænding.
- Hvis den anvendte stikkontakt ikke er 100% i orden, vil apparatets stik blive varmt. Sørg for, at stikket sættes ordentligt ind i stikkontakten.
- Apparatet skal tilsluttes en fase som er beskyttet med en 16A standard sikring eller en langsom automatsikring.
- Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af Philips, autoriseret Philips serviceværksted eller kvalificerede fagfolk for at undgå enhver risiko.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten umiddelbart efter brug.
- Vand og elektricitet er en farlig kombination! Brug derfor aldrig apparatet i fugtige omgivelser (eksempelvis i badeværelser eller i umiddelbar nærhed af bruser eller swimmingpool).
- Efter en svømmetur eller et brusebad skal man tørre sig grundigt, før man bruger solariet.
- Solariet skal efter brug afkøle i ca. 15 minutter, inden det lukkes sammen og stilles væk.
- Sørg for, at ventilationshullerne midt for samt i begge ender af lampeenheten ikke tildækkes under brug.
- Solariet er forsynet med en automatisk overophednings sikring. Hvis afkølingen er utilstrækkelig (f.eks. hvis ventilationshullerne er blokerede), vil sikkerhedsafbryderen automatisk slukke solariet. Så snart årsagen til overophedningen er fjernet og apparatet er afkølet, tænder det automatisk igen.
- UV filtrene bliver meget varme under brug. Undgå berøring.
- Apparatet har flere hængslede dele, så pas på ikke at få fingrene i klemme.
- Anvend aldrig solariet, hvis et UV-filterglas er beskadiget, knækket eller helt mangler.
- Anvend aldrig solariet, hvis funktionsindstilling eller timer er defekt.
- Hold duftkuglerne uden for børns rækkevidde.
- Duftkuglerne er ikke spiselige.
- Kommer de i kontakt med øjnene, skal øjnene skylles øjeblikkeligt med masser af vand.
- Undlad brug af duftpatroner, hvis du er allergisk over for dufte. Kontakt lægen, hvis du er i tvivl.
- Sørg for, at børn ikke kan komme til at lege med solariet.
- Overskrid ikke de anbefalede behandlingstider eller det maksimale antal årlige "solbruningstimer" (se afsnittet "UV-behandlinger: Hvor ofte og hvor længe").
- Tag ikke solbad og/eller hvilepause, hvis du er syg, og/eller hvis du tager medicin eller bruger kosmetiske præparater, som øger hudens følsomhed. Vær ekstra påpasselig, hvis du er overfølsom overfor UV stråler og infrarødt lys. I tvivlstilfælde tilrådes det at kontakte lægen.
- Hver enkelt del af kroppen må ikke bestråles mere end én gang i døgnet. Undgå for kraftig påvirkning af naturligt sollys samme dag som UV-behandling har fundet sted.
- Rådfør dig med din læge, hvis der opstår vedvarende hævelser eller sår på huden, eller hvis der sker ændringer i hudens pigmentering (modermærker ell. skønhedspletter).
- Solariet må ikke anvendes af personer, der bliver forbrændte af den naturlige sol uden at blive brune - af personer, der er solskoldede - af børn - eller af personer, der lider (eller tidligere har lidt) af hudkræft eller som er disponerede for hudkræft.
- Brug altid de medleverede beskyttelsesbriller under solbadet for at beskytte øjnene mod for store doser kraftigt lys, UV stråler og infrarødt lys (se også afsnittet 'Solbad og helbred').
- Fjern altid creme, læbestift og andre kosmetiske midler før UV-behandling.
- Brug ikke nogen former for reflekterende solskærme og/eller selvbrunende præparater.
- Føles huden stram efter UV-behandlingen, smøres den med lidt fugtighedscreme.
- For at opnå en ensartet bruning, skal du ligge direkte under lampeenheten.
- Overhold altid en mindsteafstand mellem lamper og krop på 65 cm.
- Flyt kun solariet, når det er lukket sammen i "transport"stilling.
- Farver bleges ofte af den naturlige sols påvirkning, og det samme kan være tilfældet ved brug af solariet.
- Man kan ikke forvente at opnå bedre resultater ved brug af solariet end ved naturlig solbestråling. - OBS! I henhold til "Vejledende retningslinier for markedsføring af UV-bestrålingsapparater (UV-sole og UV-solarier)", udstedt af Forbrugerombudsmanden, skal vi orientere om følgende: Der har i en lang årrække været foretaget videnskabelige studier af lyset fra solen. Herigennem er påvist en vis sammenhæng mellem langvarig bestråling med UV-stråler og forekomsten af alvorlige hudskader. Ligeledes er en ændring af hudens elasticitet konstateret. Der må derfor advares mod overdreven udsættelse for UV-stråling. Den i vejledningen angivne brugsafstand, bestrålingshyppighed og maksimale bestrålingstid bør endvidere nøje overholdes.

## Solbad og sundhed

Solen udsender forskellige former for energi: Synligt lys, som gør det muligt for os at se - ultraviolet (UV) lys, som bruner huden - og infrarødt (IR) lys, som giver en behagelig varme.

Ligesom ved naturligt sollys tager bruningsprocessen nogen tid. Den første virkning ses først efter et par behandlinger (se afsnittet "UV-behandlinger: Hvor ofte og hvor længe?").

Udsættes man for overdreven ultraviolet bestråling (fra den naturlige sol eller ved brug af solarie), kan huden blive forbrændt.

Flere faktorer, bl.a. overdreven soldyrkelse samt forkert eller overdreven brug af solarie, vil forøge risikoen for hud- og øjenskader. Hvor store skadelige virkninger, der kan opstå, afhænger dels af strålingens karakter, styrke og varighed - og dels af den pågældende persons følsomhed.

Jo længere tid hud og øjne udsættes for UV-bestråling, desto større risiko for skadevirkninger som hornhinde- og/eller bindehindebetændelse, beskadigelse af nethinden, grå stær, rynket hud samt hudkræft. Visse former for medicin og kosmetik øger følsomheden overfor UV-bestråling. Derfor er det særdeles vigtigt:

- ▶ at anvisningerne i afsnittene "Vigtigt" og "UV-behandlinger: Hvor ofte og hvor længe?" følges nøje.
- ▶ at bestrålingsafstanden (afstanden mellem UV-filtre og krop) er 65 cm.
- ▶ at det maksimalt anbefalede antal årlige solbruningstimer (d.v.s. 25 timer eller 1500 minutter) ikke overskrides.
- ▶ at du altid bruger de medleverede beskyttelsesbriller under UV-behandling.

## Afslapning, velvære og helbred

Varme har en afslappende effekt. Tænk blot på hvor dejligt det er, at tage et varmt bad eller ligge i solen. Du kan opnå den samme afslappende effekt ved at indstille funktionsvælgeren på ☼ (HB933) eller vælge ☼ (HB935).

Husk især på følgende, når du slapper af under de infrarøde lamper:

- Undgå at blive for varm. Øg eventuelt afstanden mellem krop og lamper.
- Bliver du for varm i ansigtet, kan du enten tildække det eller flytte dig, så ansigtet rammes af færre IR-stråler.
- Hold øjnene lukkede.
- Lad ikke hvilepausen blive for lang (se afsnittet "Hvilepause: Hvor ofte og hvor længe?").

## UV-behandlinger: Hvor ofte og hvor længe ?

- ▶ Tag ikke mere end en UV-behandling pr. dag over en periode på 5-10 dage.
- ▶ Lad der altid gå mindst 48 timer imellem 1. og 2. behandling.
- ▶ Efter en 5 eller 10-dages serie, kan du holde en pause.
- ▶ Ca. 1 måned efter en serie behandlinger, vil huden have mistet megen farve, og du kan starte en ny serie behandlinger.
- ▶ Du kan også vælge at fortsætte med 1 til 2 behandlinger om ugen for at vedligeholde kuløren.
- ▶ Men uanset hvad du foretrækker, skal du undgå at overskride det maksimale antal anbefalede årlige solbruningstimer.
- ▶ For dette solarie er maximum 25 solbruningstimer (= 1500 minutter) om året.

### Eksempel

Lad os antage, at du tager en 10-dages serie med 10 minutter den første dag og 25 minutter de efterfølgende 9 dage.

Hele serien varer således (1 × 10 minutter) + (9 × 25 minutter) = 235 minutter.

Dette betyder, at du kan tage 6 af disse serier på et år, da 6 × 235 minutter = 1410 minutter.

Det maksimale antal årlige solbruningstimer gælder naturligvis for hver enkelt del eller side af kroppen (f.eks. for og bag).

**Som det fremgår af tabellen, må den første behandling i en serie aldrig vare længere end 10 minutter, uanset hvor hudfølsom personen er.**

- ▶ Hvis du føler, at behandlingstiden er for lang (hvis huden f.eks. føles stram og øm bagefter), anbefales det at reducere behandlingstiden med f.eks. 5 minutter.
- ▶ For at opnå det bedste resultat med en smuk, ensartet brun hud, skal du vende dig lidt under behandlingen, så du også bliver brun på siderne.
- ▶ Føles huden lidt stram efterbehandlingen, kan man smøre den med lidt fugtigscreme.

Tidstabel for solbad gældende for hver del af kroppen	Personer med meget følsom hud	Personer med normal hudfølsomhed	Personer med mindre følsom hud
1. behandling	10 minutter	10 minutter	10 minutter
pause på mindst 48 timer			
2. behandling	15 minutter	25-30 minutter	30-40 minutter*
3. behandling	15 minutter	25-30 minutter	30-40 minutter*
4. behandling	15 minutter	25-30 minutter	30-40 minutter*
5. behandling	15 minutter	25-30 minutter	30-40 minutter*
6. behandling	15 minutter	25-30 minutter	30-40 minutter*
7. behandling	15 minutter	25-30 minutter	30-40 minutter*
8. behandling	15 minutter	25-30 minutter	30-40 minutter*
9. behandling	15 minutter	25-30 minutter	30-40 minutter*
10. behandling	15 minutter	25-30 minutter	30-40 minutter*

\*) eller længere, afhængig af hudens følsomhed.

### Hvilepause: Hvor ofte og hvor længe?

Ønsker du at pleje muskler og led eller nyde den afslappende varme fra INNERGIZE uden at tage sol, skal du kun tænde for de infrarøde lamper. Ønsker du at blive liggende lidt længere efter at have taget sol, kan du også tænde for de infrarøde lamper.

Du kan tage flere infrarøde hvilepauser om dagen (f.eks. 30 minutter morgen og aften).

### Klargøring

▶ Apparatet flyttes og opbevares nemt, når det er foldet sammen i "transport-stilling" (fig. 2).

**1** Læg apparatet på gulvet som vist på tegningen (fig. 3).

Sørg for, at der er tilstrækkeligt plads på begge sider af apparatet, så benene kan foldes ud.

**2** Tryk på den dobbelte skydeknap i håndtaget (1) og træk standeren en lille smule op (2). Slip herefter skydeknappen igen (fig. 4).

Benene slås automatisk ud, hvis gulvet er glat. Er gulvet derimod tæppebelagt, må du eventuelt skubbe lidt til det ene ben med foden, således at begge ben slås ud.

**3** Tag fat i håndtaget og træk standeren så langt op, den kan komme (fig. 5).

Standeren fastlåses i positionen, når du hører et "klik".

**4** Drej lampeenheden i retningen som indikeret på tegningen (fig. 6).

Dette kræver lidt kræfter. Skub lampeenheden i den indikerede retning, indtil den fastlåses med et "klik".

▶ Solariet kan kun tændes til solbad eller hvilepause, når lampeenheden er i korrekt position.

**5** Skub solariets ben ind under en seng eller sofa (fig. 7).

**6** Tryk på kontrolpanelets udløserknapper og træk kontrolpanelet op langs standeren. Slip udløserknapperne, når lampeenheden er i den ønskede højde (fig. 8).

▶ Afstanden mellem UV-filtre og krop skal være 65 cm, hvilket svarer til en afstand mellem UV-filtre og liggeunderlaget (f.eks. en seng) på 85 cm (fig. 9).

▶ Kontrollér, at højden er korrekt indstillet ved hjælp af målebåndet (fig. 10).

▶ Målebåndet rulles automatisk ind igen ved tryk på den røde knap (fig. 11).

### Brug af solariet

#### Solbad eller hvilepause (HB933)

**1** Rul netledningen helt ud.

**2** Sæt netstikket i en stikontakt (som tændes).

**3** Sæt funktionsvælgeren i den ønskede position (fig. 12).

Vælg symbol ☀ hvis du vil tage sol.

Vælg symbol ☹ hvis du vil slappe af.

**4** Se den anbefalede tidsindstilling i afsnittene 'Solbad: Hvor ofte og hvor længe?' og 'Hvilepause: Hvor ofte og hvor længe?'

**5** Læg dig lige under apparatets lampeenhed.

**6** Brug altid de medleverede beskyttelsesbriller når du tager sol.

**7** Indstil timeren på det anbefalede minuttal (fig. 13).

▶ Det kan være et par sekunder, inden lamperne tænder. Dette er helt normalt.

▶ I løbet af behandlingstidens sidste minut, høres en beep-lyd.

▶ I løbet af dette minut, kan timeren genindstilles til bruning af den anden side af kroppen. Derved undgår man de 3 minutters ventetid, det normalt tager for at afkøle lamperne, hvis de først har været slukkede. De 3 minutters ventetid gælder ikke for de infrarøde lamper.

#### Solbad eller hvilepause (HB935)

**1** Rul netledningen helt ud.

**2** Sæt netstikket i en stikontakt (som tændes).

▶ Displayet viser de funktioner, som kan indstilles af brugeren (fig. 14).

#### Funktionsindstilling

**1** Brug ◀ ▶ knapperne til at skifte mellem funktionerne (fig. 15).

Det understregede symbol viser, hvilken funktion du programmerer.

**2** Vælg:

- symbol ☀ hvis du vil tage sol.

- symbol ☹ hvis du ønsker en hvilepause.


Bemærk: I denne brugsvejledning er funktionen ☀ brugt som eksempel i displayet.

#### Tidsindstilling til solbad eller hvilepause/afslapning

**1** Se den anbefalede tidsindstilling i afsnittene 'Solbad: Hvor ofte og hvor længe?' og 'Hvilepause: Hvor ofte og hvor længe?'

**2** Det ønskede minuttal for UV-behandling eller afslapning indstilles ved tryk på + og - tasterne (fig. 16).


Når tasterne holdes nede, går tidsindstillingen hurtigere.

**3** Læg dig lige under apparatets lampeenhed.**4** Brug altid de medleverede beskyttelsesbriller når du tager sol.**5** Tænd for solarielamper eller de infrarøde lamper ved at trykke på startknappen  (fig. 17).

► Det kan være et par sekunder, inden lamperne tænder. Dette er helt normalt.

**1** En blinkende prik ses, og den indstillede tid vises i displayet (i dette tilfælde 25 minutter) (fig. 18).

Nedtællingen af den indstillede tid til enten solbad eller hvilepause begynder.


**1** I løbet af behandlingstidens sidste minut, høres en beep-lyd.**1** I løbet af dette minut, kan du trykke på pause/gentage knappen  for at gentage tidsindstillingen (fig. 19).

Den indstillede tid ses i displayet, og nedtællingen begynder, idet "beep"-signalet ophører.


**1** Det er også muligt at indstille en ny tid i løbet af det sidste minut.


Herved undgås de 3 minutters ventetid, som det ellers tager, før lamperne er tilstrækkeligt afkølede efter slukning.

De 3 minutters ventetid gælder ikke for de infrarøde lamper.


**6** Ønskes tidsindstillingen ændret, trykkes på knap + eller -. Derefter trykkes på startknappen  (fig. 20).






"Beep"-signalet ophører, og nedtællingen starter fra den ny tidsindstilling.

**1** Hvis du ikke foretager dig noget i det sidste minut, fortsætter nedtællingen, og solariet slukker automatisk, så snart den oprindeligt valgte behandlingstid udløber.**Afbrydelse af UV-behandling eller hvilepause****1** Du kan afbryde solbadet ved at trykke på pause/gentage  knappen (fig. 21).

Lamperne slukker, og P ses i displayet sammen med den resterende minuttal, som vil blinke i de følgende 3 minutter. I løbet af disse minutter, bliver lamperne kølet ned. Når det ikke blinker mere, kan solariet tændes igen ved tryk på  knappen. Nedtællingen af den resterende tid begynder nu.

**2** Hvilepausen kan afbrydes ved at trykke på pause/gentage  knappen (fig. 22).

Lamperne slukker, og et P ses i displayet sammen med den resterende tid (blinker ikke). De 3 minutters ventetid gælder ikke ved brug af de infrarøde lamper, som kan tændes igen med det samme ved tryk på  knappen. Nedtællingen af den resterende tid begynder.

**Justering af tidsindstillingen under brug****1** Under UV-behandling kan den indstillede tid ændres ved tryk på  knappen. Lamperne slukker. Indstil herefter en ny tid ved hjælp af + - knapperne. Vent til den indstillede tid holder op med at blinke (dette tager 3 minutter, da lamperne først skal afkøles). Tryk derefter på  knappen igen (fig. 23).**2** Under en hvilepause , kan den indstillede tid ændres ved tryk på  knappen. Lamperne slukker. Du kan nu indstille en ny tid og tænde apparatet med det samme igen ved tryk på  knappen. Der er ingen ventetid ved brug af de infrarøde lamper (den nye indstillede tid blinker ikke).**Naturlig velduft**

Under solbad eller hvilepause kan du samtidig nyde din yndlingsduft. Du kan vælge mellem 3 forskellige dufte.

**1** Duftkuglerne er specielt udviklede til brug i dette apparat. Brug ikke andre typer duftkugler.**Påfyldning****1** Tag låget af patronen ved at trække det af samtidig med, at du trykker på de markerede sider (fig. 24).**2** Luk den lille åbning i toppen af pakken op.**3** Fyld hele pakkens indhold i patronen.**4** Luk patronen ved at sætte låget tilbage på plads. Du hører et "klik".**Placering og fjernelse af patronen****1** Placér patronen i holderen. Den kan kun sidde på en måde og låses på plads med et "klik" (fig. 25).**1** Patronen fjernes, ved at tage fat i siderne med tommel- og pegefingre. Patronen tages ud ved at trykke enderne lidt sammen (fig. 26).**Duftstyrke****1** Duftstyrken kan reguleres ved at dreje patronen (fig. 27).

Patronen drejes i retning mod det store blomster symbol for at øge dufteffekten og i modsat retning for at reducere den.

**2** Når du opbevarer solariet eller ikke ønsker duft, drejes patronen modsat det store blomster-symbol, så langt det kan komme (fig. 28). Hulleerne er nu skjult.**3** Udskift duftkuglerne, når patronen ikke længere udsender duft. Pakker á 3 stk. duftkugler fås under typenummer HB080.**1** Du bedes være opmærksom på, at dufteffekten afhænger af flere faktorer, bl.a.:

- Dufte opleves svagere eller måske slet ikke, efterhånden som man er blevet vant til dem, men dette er helt normalt.
- Duften mærkes mindre, når du ligger på maven i forhold til, når du ligger på ryggen.
- Eventuelle luftstrømme i rummet kan have indflydelse på effekten.
- Din aktuelle helbredstilstand kan have indflydelse på, hvor meget stærkt du mærker duften.

## Aktive stereo højttalere & Naturlyde (kun HB935)

Under et solbad eller en hvilepause kan du vælge den naturlyd, du slapper bedst af ved. Der er fire forskellige at vælge imellem.

Du kan også vælge at lytte til din favorit musik ved at slutte din egen audio player (f.eks. CD/MP3 eller radio) til INNERGIZE.

- ▶ Lyden justeres ved tryk på + eller - knapperne (fig. 29).
- ▶ Ønskes et større stereo-billede - trykkes på Surround knappen. Kontrollampen tænder (fig. 30).
- ▶ Ønsker du at lytte uden at blive forstyrret af eventuel baggrundsstøj, anbefaler vi, at du bruger de medfølgende head-sæt.

### Naturlyde

Du kan skifte mellem fire forskellige lydeffekter ved hjælp af drejeknappen under timeren.

**1** Tryk på knappen under drejeknappen for at vælge en lyd (fig. 31).

- Kontrollampen for den valgte lyd tænder.
- Hver gang du trykker på knappen, tænder den næste kontrollampe for at indikere, at den næste lyd er valgt.

Når du har foretaget dit valg, spilles den valgte lyd.

- ▶ Naturlydene er ment som baggrundsstemning. Dette betyder, at de ikke skal være for dominerende. Den afslappende effekt er optimal, når lyden blot anes. Undgå for højt lydniveau.

### Lyt din egen favorit musik

For tilslutning af din egen audio afspiller (f.eks. CD/MP3 eller radio) anvendes den medfølgende ledning med to jack stik.

**1** Det ene jack stik sættes ind i AUX-stikket på højre side af kontrolpanelet.

**2** Det andet jack stik sættes ind i headphone-stikket på din audio afspiller (f.eks. CD, MP3 eller radio).

**3** Vælg indstilling 'Aux' (fig. 32).

Philips aktive højttalere forstærker signalet i henhold til dit valg.

## Rengøring

Før rengøring skal stikket være taget ud af stikkontakten og solariet være afkølet.

Brug aldrig skræppe flydende rengøringsmidler som skurepulver, benzin, acetone ell. lignende til rengøring af solariet. Brug aldrig skure- eller ståluldssvampe.

- ▶ Tør solariets yderside af med en fugtig klud.

Sørg for, at der ikke trænger vand ind i solariet.

- ▶ Overfladen på UV-filterglassene kan rengøres med en blød klud fugtet med lidt husholdningssprit.

## Opbevaring

Lad solariet afkøle i 15 minutter, inden det klappes sammen og stilles væk.

- ▶ Beskyttelsesbrillerne kan lægges i opbevaringsrummet mellem de to lamper (fig. 33).

**1** Sørg for, at ledningen ikke kommer i klemme mellem apparatets dele, når det klappes sammen i transport-stilling.

**2** Træk apparatet væk fra seng eller sofa og sørg for, at der er plads nok rundt om til at klappe det sammen.

**3** Tryk på de to udløserknapper i kontrolpanelet og træk kontrolpanelet så langt ned af standen, som det kan komme (fig. 34).

**4** Drej lampeenheden i pilens retning (fig. 35).

Du hører et "klik", når lampeenheden fastlåses i vandret stilling.

**5** Træk standen lidt bagud, tryk på den dobbelte skydeknop og sænk standen langsomt ned, indtil lampeenheden hviler mod gulvet mellem benene (fig. 36).

**6** Rul ledningen sammen og fastgør den med lednings-strippen (fig. 39,40,41).

- ▶ Solariet kan opbevares i et skab eller under en seng.

## Udskiftning

Lyset som udsendes af UV-lamperne aftager med tiden i styrke (ved normal brug efter et par år) og brunings-effekten bliver svagere. Man kan kompensere for dette ved enten at forlænge behandlingstiden lidt eller udskifte solarielamperne.

- ▶ Solariet er forsynet med en tæller, som tæller de timer, hvor solariet er tændt (kun HB935).

**1** Vælg funktion ☼. Indstil tiden til 00 og tryk på pause/gentage ⏸ tasten i mindst 2 sekunder for at se det aktuelle antal brugte timer i displayet. Tælleren kan højst registrere 999 timer. Når dette antal nås, vil tælleren begynde forfra fra 000.

**2** De brugte timer forsvinder fra displayet, så snart pause/gentage ⏸ tasten slippes.

- ▶ På emballagen til solarielamperne ses et symbol, der indikerer, at lamperne bør udskiftes efter 750 brændtimer. Solariet fortæller dig, når det er tid til udskiftning af lamperne ved at vise et L i displayet (kun HB935) (fig. 37).

- ▶ Efter 750 brændtimer ses et L i displayets venstre side (kun HB935). Dette indikerer, at apparatets brunings-effekt er reduceret så meget, at det anbefales at udskifte lamperne.

Man kan dog udsætte udskiftningen et stykke tid og istedet forlænge behandlingstiden lidt.

- ▶ For at fjerne L fra displayet trykkes på pause/repeat ⏸ knappen med tidsindikator 00 og funktionssymbol ☼ i displayet. Hold pause/repeat knappen nede og tryk først på + knappen og derefter på - knappen. Herefter forsvinder L fra displayet (fig. 38).



Udskift de infrarøde lamper, når de ikke virker mere.

**Det tilrådes at få solarielamper (Cleo HPA Synergy), Philips infrarøde lamper I 100W og UV-filtre udskiftet af et autoriseret Philips serviceværksted, da der kræves specielt kendskab og ekspertise samt originale reservedele til dette apparat.**

UV filtrene beskytter mod uønskede UV stråler. Det er derfor meget vigtigt omgående at udskifte et beskadiget eller knækket filter.

Hvis netledningen beskadiges, skal den udskiftes af Philips, autoriseret Philips serviceværksted eller kvalificerede fagfolk for at undgå enhver risiko.

### Bestilling af duftkugler

Duftkuglerne ligger i pakker á 3 stk. og kan fås under type nr. HB080 via [www.philips.com/shop](http://www.philips.com/shop) eller der hvor du har købt dit INNERGIZE solarie.

### Miljøbeskyttelse

Lamperne i solariet indeholder stoffer, som kan skade miljøet. Derfor skal de holdes adskilt fra det normale husholdningsaffald, når de til sin tid kasseres og istedet indleveres på et af de lokale myndigheder anvist sted.

### Reklamationsret & service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises venligst til Philips hjemmeside på adressen [www.philips.com](http://www.philips.com) eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "World-Wide Guarantee" folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du venligst kontakte din lokale Philips forhandler eller Serviceafdelingen i Philips Domestic Appliances and Personal Care BV. - Dette apparat overholder de gældende EU-direktiver vedrørende sikkerhed og radiostøj.

### Garanti begrænsning

Solarielamperne og de infrarøde lamper er ikke dækket af de internationale garantibestemmelser.

### Fejlsøgnings-Guide

I tilfælde af problemer med solariet som du ikke selv kan løse ved hjælp af følgende fejlsøgnings-guide, venligst kontakt din Philips forhandler eller det lokale Philips Kundecenter:

Problem	Årsag/Løsning
Apparatet tænder ikke	Kontrollér, om stikket er sat rigtigt ind i stikkontakten. Der kan være strømafbrydelse. Kontrollér om strømtilførslen er i orden ved at tilslutte et andet apparat. Solarielamperne er stadig for varme til at kunne tændes igen. Lad dem afkøle i 3 minutter.
	Der er ikke tilstrækkelig ventilation, så den automatiske sikkerhedsafbryder har slukket for apparatet. Årsagen til overophedningen fjernes (der ligger måske et håndklæde over ventilationshullerne). Vent 10 minutter før apparatet tændes igen. Sørg for, at lampeenheden er i korrekt position. Se afsnittet 'Klargøring'.
Den øverste del af kontrolpanelet bliver varm under brug.	Dette er helt normalt, da den øverste del af kontrolpanelet opvarmes af lyset fra lamperne.
Sikringen springer, når solariet tændes - eller under brug.	Kontrollér sikringen i den fase, som solariet er tilsluttet. Det skal enten være en 16A standard sikring eller en automatisk sikring. Årsagen kan også være, at der er tilsluttet for mange apparater til samme fase.
Utilfredsstillende bruningsresultat	Du bruger en forlængerledning, som er for lang, og/eller som ikke har den rigtige dimension (16A). Kontakt din forhandler. Det anbefales så vidt muligt at undgå brug af forlængerledning. Sørg for, at du altid følger det solprogram, som er bedst egnet til din hudtype. Afstanden mellem lamper og liggeoverfladen er større en anbefalet. Efter lang tids brug, reduceres intensiteten i UV-lamperne, og bruningseffekten bliver svagere. Dette sker først efter mange års brug, og problemet kan løses ved enten at forlænge behandlingstiden lidt - eller udskifte lamperne. Efter 750 brændtimer, ses et L i displayet (gælder kun HB935) for at indikere, at det er tid til at udskifte lamperne.
Ikke nok duft.	Læs sidste del af afsnittet 'Naturlige dufte, under 'Sådan anvendes apparatet'.
Displayet viser 'Err' (kun HB935)	Hvis teksten 'Err' blinker i displayet, og der samtidig høres en konstant beep-lyd, betyder det, at apparatet ikke må anvendes. Kontakt Philips via din Philips forhandler.

